ERGOVENT

INSTALLATION MANUAL

ERGOVENT VENTILATION DIFFUSERS:

LP75.120.201, LP75.120.301, LP75.220.301, LP90.120.201, LP90.120.301, LP90.220.301, LP125.120301, LP125.220301, LP150.320301, LP160.320301.

EN DIFFUSER INSTALLATION MANUAL

Read carefully and follow the diffuser installation and finishing instructions!

General information:

1. Avoid installing supply air diffusers above permanent seating areas. Since the air flow is directed directly downwards, you can feel the air current.
2. When carrying out installation work, wear appropriate protective equipment: helmet, goggles and gloves.
3. If you have purchased a diffuser with an airflow balancing damper, it is adjustable with two hex keys (Fig. 35).
4. These diffusers must not be installed in humid premises (sauna and pool areas) or in chilled ceilings.
5. For any questions regarding installation, please contact the distributor who sold you the product or the manufacturer by email at quality@ergovent.com.

INSTALLATION AND FINISHING INSTRUCTIONS

1. STRUCTURAL PREPARATION:

1.1. Ceiling profile systems must be installed in accordance with **Knauf** ceiling construction installation requirements.

1.2. Two continuous CD profiles must be installed on each side of the diffuser, parallel to the diffuser direction (Fig. 1). All these profiles must be reliably connected to the entire ceiling structure and to each other, reinforced with second-layer profiles installed above them (Fig. 3). Knauf compensating tape must be applied between the two paired CD profiles.

1.3. When installing a diffuser run of 4 metres or longer, 3 CD profiles must be installed on each side of the diffuser (Fig. 2). If there is a wall or ceiling edge no further than 40 cm from one side of the diffuser, 2 CD profiles are sufficient on that side. The additional profiles are intended to provide stronger fixing for the plasterboard panels running up to the diffuser, reducing the possibility of their movement relative to the diffuser.

1.4. The ends of profiles installed perpendicular to the diffuser are not suitable for fixing, such fixing is unreliable (Fig. 5).

1.5. The lower level of the ceiling structure supporting the diffuser must not be fixed directly to the concrete ceiling (Fig. 4).

2. DIFFUSER FIXING:

2.1. Prior to installation, diffusers must be acclimatised on site (unpacked in open boxes for more than 24 hours before installation). Installation must only be carried out under suitable conditions: during and after installation, the room temperature must be no lower than +15 °C (ideal temperature +15–25 °C), relative humidity must not exceed 55% RH (all plastering and floor screeding works must be completed and the premises must be fully dried out).

2.2. All designated screws must be used for fixing the diffuser (Fig. 13).

2.3. During installation, the surfaces of the diffuser components joined by the puzzle lock must be glued (Fig. 8 and 11). Suitable adhesives: MS polymer adhesive (bond strength >300 kg/10cm², elongation at break less than 300%).

2.4. The central pieces of 2-slot and 3-slot diffusers must also be glued together. Once the position fixers supplied in the kit are inserted, the entire groove must be filled with adhesive (Fig. 16).

2.5. If a double-layer plasterboard ceiling is being installed, the diffusers are fixed to the correctly prepared CD profiles (as per point 1.2) through the first layer of plasterboard.

3. FINISHING INSTRUCTIONS:

3.1. Prepare bevels at the edges of the plasterboard panels for putty application (**Knauf** technology, approximately 22.5° angle) (Fig. F-24).

3.2. At the ends of the diffuser, fix the plasterboard to the diffuser base using adhesive and screws (Fig. 21 and 24).

3.3. Before starting finishing works, remove dust from all surfaces and gaps to be filled. Prime all surfaces to be filled with a deep-penetrating primer, and the diffuser base surface with a contact primer (suitable options: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, or other primers with equivalent properties).

3.4. At the joint between the diffuser and the plasterboard panels, it is important to ensure the flexibility of the connection. For filling the gap, use elastic **ARDEX Rapid E4** or a filler with equivalent properties. When carrying out filling works, follow the filler manufacturer's instructions for preparation and application.

3.5. To prevent cracks, all joints must be reinforced with **Knauf Kurt** tape or equivalent tape (Fig. 27–32). The same tape must also be used to reinforce the connections of the central pieces of 2-slot and 3-slot diffusers (Fig. 28).

3.6. Diffusers must not be plastered over (e.g. when installing chilled ceilings or when mounting in a wall).

3.7. Before painting, prime filled surfaces with a deep-penetrating primer, and in humid premises (bathrooms) use a moisture-resistant primer. In humid premises, use moisture-resistant ceiling paint specifically designed for such premises.

LT DIFUZORIAUS MONTAVIMO VADOVAS

Atidžiai perskaitykite difuzoriaus montavimo ir apdailos instrukcijas ir jų laikykitės!

Bendra informacija:

1. Venkite tiekiamo oro difuzorius montuoti virš nuolatinių sėdėjimo vietų. Kai oro srautas nukreiptas tiesiai žemyn, galite jausti oro srovę.
2. Atlikdami montavimo darbus, dėvėkite tinkamas apsaugines priemones: šalmą, akinius ir pirštines.
3. Jei įsigijote difuzorių su oro srauto balansavimo sklende, ji reguliuojama dviem šešiakampiais raktais (pav. 35).
4. Šių difuzorių negalima įrengti drėgnose patalpose (pirčių ir baseinų patalpose) bei šaldomose lubose.
5. Kilus klausimams dėl montavimo, kreipkitės į prekes pardavusį platintoją arba į gamintoją elektroniniu paštu quality@ergovent.com.

MONTAVIMO IR APDAILOS INSTRUKCIJOS:

1. KONSTRUKCIJOS PARUOŠIMAS:

1.1. Lubų profilių sistemos privalo būti įrengtos laikantis **Knauf** lubų konstrukcijų montavimo reikalavimų.

1.2. Difuzoriaus tvirtinimui iš kiekvienos pusės būtina įrengti po du ištisinius CD profilius (lygiagrečiai difuzoriaus krypčiai) (pav. 1). Visi šie profiliai privalo būti patikimai surišti su visa lubų konstrukcija ir tarpusavyje – sutvirtinti virš jų įrengtais antro sluoksnio profiliais (pav. 3). Tarp dviejų suglaustų CD profilių klijuojama Knauf kompensacinė juosta.

1.3. Jungiant 4 ir daugiau metrų ilgio difuzorių juostą, iš abiejų difuzoriaus pusių būtina įrengti po 3 CD profilius (pav. 2). Jei iš vienos difuzoriaus pusės ne didesniu nei 40 cm atstumu bus siena ar lubų kraštas, toje pusėje pakaks naudoti 2 CD profilius. Papildomi profiliai skirti tvirtesniam prie difuzoriaus privedamų gipso plokščių tvirtinimui (sumažinama galimybė joms judėti difuzoriaus atžvilgiu).

1.4. Tvirtinimui netinka statmenai difuzoriui įrengtų profilių galai, toks tvirtinimas nepatikimas (pav. 5).

1.5. Apatinis lubų konstrukcijos lygmuo, laikantis difuzorių, negali būti tiesiogiai tvirtinamas prie betono lubų (pav. 4).

2. DIFUZORIAUS TVIRTINIMAS:

2.1.Prieš montavimą difuzoriai privalo būti aklimatizuoti statybų objekte (> 24 valandos prieš montavimą išpakuoti atvirose dėžėse). Montuojama tik esant tinkamoms sąlygoms: montavimo metu ir po jo patalpoje turi būti ne mažesnė nei +15 °C temperatūra (ideali temperatūra +15–25 °C), santykinė oro drėgmė neviršyti 55% RH (turi būti baigti visi tinkavimo, grindų betonavimo darbai, patalpos išdžiovintos).

2.2. Difuzoriaus tvirtinimui būtina panaudoti visus numatytus varžtus (pav. 13).

2.3. Montavimo metu būtina klijuoti „puzzle" užraktu susijungiančių difuzoriaus detalių paviršius (pav. 8 ir 11). Tinkami klijai: MS polimeriniai klijai (sukibimo stipris >300 kg/10cm2, elastingumas mažiau nei 300 % prailgėjimas iki lūžio).

2.4. Dviejų ir trijų plyšių difuzorių vidurinės detalės taip pat privalo būti suklijuojamos. Įstačius komplektacijoje pateikiamus padėties fiksatorius, visas griovelis turi būti užpildytas klijais (pav. 16).

2.5. Jei įrengiamos dviejų gipso kartono sluoksnių lubos, difuzoriai tvirtinami prie tinkamai (1.2 punktas) paruoštų CD profilių kiaurai per pirmą gipso sluoksnį.

3. APDAILOS INSTRUKCIJOS:

3.1. Gipso plokštės kraštuose paruoškite nuožulas glaisto patekimui (**Knauf** technologija, maždaug 22,5° kampu) (pav. 26).

3.2. Difuzoriaus galuose gipso plokštę tvirtinkite klijais ir varžteliais prie difuzoriaus bazės (pav. 21 ir 24).

3.3. Prieš pradėdami apdailos darbus pašalinkite dulkes nuo glaistomų paviršių ir tarpų. Visus glaistomus paviršius gruntuokite giluminiu gruntu, o difuzoriaus bazės paviršių kontaktiniu gruntu (tinka **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** ar kiti analogiškas savybes turintys gruntai).

3.4. Difuzoriaus ir gipso plokčių sandūroje svarbu užtikrinti mazgo elastingumą. Tarpo glaistymui naudokite elestingą **ARDEX Rapid E4** arba analogiškas savybes turintį glaistą. Vykdydami glaistymo darbus vadovaukitės glaisto gamintojo pateikiamomis glaisto paruošimo ir naudojimo instrukcijomis.

3.5. Siekiant išvengti įtrūkimų, visas siūles būtina armuoti **Knauf Kurt** arba analogiška juosta (pav. 27-32). Ta pačia juosta armuoti būtina 2 bei 3 plyšių difuzorių vidurinių detalių sujungimus (pav. 28).

3.6. Difuzorių negalima aptinkuoti (pvz. įrengiant šaldomas lubas ar montuojant sienoje).

3.7. Glaistytus paviršius prieš dažymą gruntuokite giluminiu gruntu, o drėgnose patalpose (vonios patalpose) – drėgmei atspariu gruntu. Drėgnose patalpose lubų dažymui naudokite specialiai tokioms patalpoms skirtus, drėgmei atsparius lubų dažus.

NL INSTALLATIEHANDLEIDING DIFFUSER

Lees de installatie- en afwerkingsinstructies voor de diffuser zorgvuldig en volg ze op!

Algemene informatie:

1. Installeer toevoerluchtdiffusors niet boven vaste zitplaatsen. Omdat de luchtstroom direct naar beneden wordt gericht, kan men de luchtstroom voelen.
2. Draag bij installatiewerkzaamheden geschikte beschermingsmiddelen: helm, veiligheidsbril en handschoenen.
3. Als de diffusor is uitgerust met een luchtstromingsbalanceringsklep, is deze instelbaar met twee inbussleutels (afb. 35).
4. Deze diffusors mogen niet worden geïnstalleerd in vochtige ruimten (sauna en zwembadruimten) of in gekoelde plafonds.
5. Voor vragen over de installatie kunt u contact opnemen met de distributeur die het product heeft verkocht of met de fabrikant via e-mail: quality@ergovent.com

INSTALLATIE- EN AFWERKINGSINSTRUCTIES

1. CONSTRUCTIEVOORBEREIDING:

1.1. Plafondprofielsystemen moeten worden geïnstalleerd overeenkomstig de installatievereisten voor **Knauf**-plafondconstructies.

1.2. Aan elke kant van de diffusor moeten twee doorlopende CD-profielen worden geïnstalleerd, parallel aan de richting van de diffusor (afb. 1). Al deze profielen moeten betrouwbaar verbonden zijn met de gehele plafondconstructie en met elkaar, versterkt door daarboven geïnstalleerde tweede-laag profielen (afb. 3). Knauf-compensatieband moet worden aangebracht tussen de twee gepaarde CD-profielen.

1.3. Bij het installeren van een diffusorrun van 4 meter of langer moeten aan elke kant van de diffusor 3 CD-profielen worden geïnstalleerd (afb. 2). Als er een wand of plafondrand is op maximaal 40 cm van één kant van de diffusor, zijn aan die kant 2 CD-profielen voldoende. De extra profielen zorgen voor een stevigere bevestiging van de gipsplaten die aansluiten op de diffusor, waardoor beweging ten opzichte van de diffusor wordt verminderd.

1.4. De uiteinden van loodrecht op de diffusor geïnstalleerde profielen zijn niet geschikt voor bevestiging; een dergelijke bevestiging is onbetrouwbaar (afb. 5).

1.5. Het onderste niveau van de plafondconstructie die de diffusor ondersteunt, mag niet direct aan het betonnen plafond worden bevestigd (afb. 4).

2. BEVESTIGING VAN DE DIFFUSOR:

2.1. Diffusors moeten vóór installatie op locatie worden geacclimatiseerd (meer dan 24 uur voor installatie uitgepakt in open dozen). De installatie mag alleen worden uitgevoerd onder geschikte omstandigheden: tijdens en na de installatie moet de ruimtetemperatuur minimaal +15 °C bedragen (ideale temperatuur +15–25 °C) en de relatieve luchtvochtigheid mag niet meer zijn dan 55% RH (alle stukadoors- en dekvloerwerkzaamheden moeten zijn voltooid en de ruimten moeten volledig zijn gedroogd).

2.2. Alle aangewezen schroeven moeten worden gebruikt voor de bevestiging van de diffusor (afb. 13).

2.3. Tijdens de installatie moeten de oppervlakken van de diffusoronderdelen die via de puzzle-verbinding worden verbonden, worden gelijmd (afb. 8 en 11). Geschikte lijmen: MS-polymeerlijm (bindsterkte >300 kg/10cm², breukrek minder dan 300%).

2.4. De middelste stukken van 2-slots en 3-slots diffusors moeten ook aan elkaar worden gelijmd. Zodra de in de kit meegeleverde positiefixateurs zijn ingebracht, moet de gehele groef worden gevuld met lijm (afb. 16).

2.5. Als een dubbellaags gipsplaatplafond wordt geïnstalleerd, worden de diffusors door de eerste laag gipsplaten heen bevestigd aan de correct voorbereide CD-profielen (conform punt 1.2).

3. AFWERKINGSINSTRUCTIES:

3.1. Maak afschuiningen aan de randen van de gipsplaten voor het aanbrengen van plamuur (**Knauf**-technologie, circa 22,5° hoek) (afb. F-24).

3.2. Bevestig aan de uiteinden van de diffusor de gipsplaat aan de diffusorbasis met lijm en schroeven (afb. 21 en 24).

3.3. Verwijder vóór aanvang van de afwerkingswerkzaamheden stof van alle te plamuren oppervlakken en kieren. Grondeer alle te plamuren oppervlakken met een diep-penetrerende primer en het oppervlak van de diffusorbasis met een contactprimer (geschikte opties: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, of andere primers met gelijkwaardige eigenschappen).

3.4. Bij de verbinding tussen de diffusor en de gipsplaten is het belangrijk de flexibiliteit van de verbinding te waarborgen. Gebruik voor het opvullen van de kier elastische **ARDEX Rapid E4** of een vulstof met gelijkwaardige eigenschappen. Volg bij het uitvoeren van vulwerkzaamheden de instructies van de fabrikant van het vulmiddel voor voorbereiding en aanbrenging.

3.5. Om scheuren te voorkomen moeten alle voegen worden versterkt met **Knauf Kurt**-tape of gelijkwaardige tape (afb. 27–32). Dezelfde tape moet ook worden gebruikt om de verbindingen van de middelste stukken van 2-slots en 3-slots diffusors te versterken (afb. 28).

3.6. Diffusors mogen niet worden verpleisterd (bijv. bij de installatie van gekoelde plafonds of bij montage in een wand).

3.7. Grondeer vóór het schilderen geplamuurde oppervlakken met een diep-penetrerende primer en gebruik in vochtige ruimten (badkamers) een vochtbestendige primer. Gebruik in vochtige ruimten specifiek voor dergelijke ruimten bestemde, vochtbestendige plafondverf.

IT MANUALE DI INSTALLAZIONE DEL DIFFUSORE

Leggere attentamente e seguire le istruzioni di installazione e di finitura del diffusore!

Informazioni generali:

1. Evitare di installare i diffusori dell'aria di mandata sopra le zone di seduta permanenti. Poiché il flusso d'aria è indirizzato direttamente verso il basso, si può avvertire la corrente d'aria.
2. Durante i lavori di installazione, indossare i dispositivi di protezione individuale appropriati: casco, occhiali protettivi e guanti.
3. Se il diffusore è dotato di una serranda di bilanciamento del flusso d'aria, essa è regolabile con due chiavi esagonali (Fig. 35).
4. Questi diffusori non devono essere installati in ambienti umidi (saune e piscine) o in controsoffitti raffreddati.
5. Per qualsiasi domanda relativa all'installazione, contattare il distributore che ha venduto il prodotto o il produttore via e-mail: quality@ergovent.com.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E FINITURA

1. KPREPARAZIONE DELLA STRUTTURA:

1.1. I sistemi di profili per soffitto devono essere installati in conformità con i requisiti di installazione delle costruzioni a soffitto **Knauf**.

1.2. Su ciascun lato del diffusore devono essere installati due profili CD continui, paralleli alla direzione del diffusore (Fig. 1). Tutti questi profili devono essere collegati in modo affidabile all'intera struttura del soffitto e tra loro, rinforzati con profili del secondo strato installati sopra di essi (Fig. 3). Il nastro di compensazione Knauf deve essere applicato tra i due profili CD accoppiati.

1.3. Quando si installa una corsa di diffusori di 4 metri o più, occorre installare 3 profili CD su ciascun lato del diffusore (Fig. 2). Se vi è una parete o un bordo del soffitto a non più di 40 cm da un lato del diffusore, sono sufficienti 2 profili CD da quel lato. I profili aggiuntivi garantiscono un fissaggio più solido per le lastre di cartongesso che arrivano fino al diffusore, riducendo la possibilità di spostamento rispetto al diffusore.

1.4. Le estremità dei profili installati perpendicolarmente al diffusore non sono adatte al fissaggio; tale fissaggio non è affidabile (Fig. 5).

1.5. Il livello inferiore della struttura del soffitto che supporta il diffusore non deve essere fissato direttamente al soffitto in calcestruzzo (Fig. 4).

2. FISSAGGIO DEL DIFFUSORE:

2.1. Prima dell'installazione, i diffusori devono essere acclimatizzati in loco (disimballati in scatole aperte per più di 24 ore prima dell'installazione). L'installazione deve essere eseguita solo in condizioni adeguate: durante e dopo l'installazione, la temperatura ambiente deve essere non inferiore a +15 °C (temperatura ideale +15–25 °C), l'umidità relativa non deve superare il 55% RH (tutti i lavori di intonacatura e massetto devono essere stati completati e i locali devono essere completamente asciutti).

2.2. Per il fissaggio del diffusore devono essere utilizzate tutte le viti previste (Fig. 13).

2.3. Durante l'installazione, le superfici dei componenti del diffusore uniti dal collegamento a puzzle devono essere incollate (Fig. 8 e 11). Adesivi adatti: adesivo a base di MS polymer (resistenza al legame >300 kg/10cm², allungamento a rottura inferiore al 300%).

2.4. Anche i pezzi centrali dei diffusori a 2 fessure e a 3 fessure devono essere incollati tra loro. Una volta inseriti i fissatori di posizione forniti nel kit, l'intera scanalatura deve essere riempita con adesivo (Fig. 16).

2.5. Se si installa un soffitto in cartongesso a doppio strato, i diffusori vengono fissati ai profili CD correttamente predisposti (come da punto 1.2) attraverso il primo strato di cartongesso.

3. ISTRUZIONI DI FINITURA:

3.1. Preparare gli smussi ai bordi delle lastre di cartongesso per l'applicazione dello stucco (tecnologia **Knauf**, angolo di circa 22,5°) (Fig. F-24).

3.2. Alle estremità del diffusore, fissare la lastra di cartongesso alla base del diffusore con adesivo e viti (Fig. 21 e 24).

3.3. Prima di iniziare i lavori di finitura, rimuovere la polvere da tutte le superfici e gli interstizi da stuccare. Applicare un primer a profonda penetrazione su tutte le superfici da stuccare e un fondo aggrappante sulla superficie della base del diffusore (opzioni adatte: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, o altri primer con proprietà equivalenti).

3.4. Alla giunzione tra il diffusore e le lastre di cartongesso, è importante garantire la flessibilità del collegamento. Per riempire il giunto, utilizzare **ARDEX Rapid E4** elastico o un riempitivo con proprietà equivalenti. Durante i lavori di riempimento, seguire le istruzioni del produttore del riempitivo per la preparazione e l'applicazione.

3.5. Per prevenire le crepe, tutti i giunti devono essere rinforzati con nastro **Knauf Kurt** o nastro equivalente (Fig. 27–32). Lo stesso nastro deve essere utilizzato anche per rinforzare i collegamenti dei pezzi centrali dei diffusori a 2 e 3 fessure (Fig. 28).

3.6. I diffusori non devono essere intonacati (ad es. durante l'installazione di controsoffitti raffreddati o durante il montaggio in una parete).

3.7. Prima di verniciare, applicare un primer a profonda penetrazione sulle superfici stuccate; negli ambienti umidi (bagni) utilizzare un primer resistente all'umidità. Negli ambienti umidi, utilizzare vernice per soffitti resistente all'umidità, specificamente progettata per tali ambienti.

FR GUIDE D'INSTALLATION DU DIFFUSEUR

Lire attentivement et suivre les instructions d'installation et de finition du diffuseur !

Informations générales :

1. Éviter d'installer des diffuseurs d'air soufflé au-dessus des zones d'assise permanentes. Le flux d'air étant dirigé directement vers le bas, vous pouvez ressentir le courant d'air.
2. Lors des travaux d'installation, porter un équipement de protection individuelle approprié : casque, lunettes de protection et gants.
3. Si le diffuseur est équipé d'un registre d'équilibrage du débit d'air, celui-ci est réglable à l'aide de deux clés hexagonales (Fig. 35).
4. Ces diffuseurs ne doivent pas être installés dans des locaux humides (saunas et piscines) ni dans des plafonds refroidis.
5. Pour toute question concernant l'installation, veuillez contacter le distributeur qui vous a vendu le produit ou le fabricant par e-mail : quality@ergovent.com.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FINITION

1. PRÉPARATION DE LA STRUCTURE :

1.1. Les systèmes de profilés de plafond doivent être installés conformément aux exigences d'installation des constructions de plafond **Knauf.**

1.2. Deux profilés CD continus doivent être installés de chaque côté du diffuseur, parallèlement à la direction du diffuseur (Fig. 1). Tous ces profilés doivent être reliés de manière fiable à l'ensemble de la structure du plafond et entre eux, renforcés par des profilés de deuxième couche installés au-dessus (Fig. 3). Le ruban de compensation Knauf doit être appliqué entre les deux profilés CD jumelés.

1.3. Lors de l'installation d'une rangée de diffuseurs de 4 mètres ou plus, 3 profilés CD doivent être installés de chaque côté du diffuseur (Fig. 2). Si une paroi ou un bord de plafond se trouve à moins de 40 cm d'un côté du diffuseur, 2 profilés CD sont suffisants de ce côté. Les profilés supplémentaires assurent une fixation plus solide des plaques de plâtre rejoignant le diffuseur, réduisant le risque de mouvement par rapport au diffuseur.

1.4. Les extrémités des profilés installés perpendiculairement au diffuseur ne conviennent pas pour la fixation ; une telle fixation est peu fiable (Fig. 5).

1.5. Le niveau inférieur de la structure du plafond supportant le diffuseur ne doit pas être fixé directement au plafond en béton (Fig. 4).

2. FIXATION DU DIFFUSEUR :

2.1. Avant l'installation, les diffuseurs doivent être acclimatés sur place (déballés dans des boîtes ouvertes pendant plus de 24 heures avant l'installation). L'installation ne doit être effectuée que dans des conditions appropriées : pendant et après l'installation, la température ambiante doit être d'au moins +15 °C (température idéale +15–25 °C), l'humidité relative ne doit pas dépasser 55 % HR (tous les travaux de plâtrage et de chape de sol doivent être terminés et les locaux doivent être complètement secs).

2.2. Toutes les vis prévues doivent être utilisées pour la fixation du diffuseur (Fig. 13).

2.3. Lors de l'installation, les surfaces des composants du diffuseur reliés par la liaison puzzle doivent être collées (Fig. 8 et 11). Adhésifs appropriés : adhésif à base de polymère MS (résistance à la liaison >300 kg/10cm², allongement à la rupture inférieur à 300 %).

2.4. Les pièces centrales des diffuseurs à 2 et 3 fentes doivent également être collées entre elles. Une fois les fixateurs de position fournis dans le kit insérés, toute la rainure doit être remplie d'adhésif (Fig. 16).

2.5. Si un plafond en plaques de plâtre double couche est installé, les diffuseurs sont fixés aux profilés CD correctement préparés (conformément au point 1.2) à travers la première couche de plaques de plâtre.

3. INSTRUCTIONS DE FINITION :

3.1. Préparer les chanfreins aux bords des plaques de plâtre pour l'application de l'enduit (technologie **Knauf**, angle d'environ 22,5°) (Fig. F-24).

3.2. Aux extrémités du diffuseur, fixer la plaque de plâtre à la base du diffuseur avec de la colle et des vis (Fig. 21 et 24).

3.3. Avant de commencer les travaux de finition, enlever la poussière de toutes les surfaces et interstices à enduire. Appliquer un primaire à pénétration profonde sur toutes les surfaces à enduire et un primaire d'accrochage sur la surface de la base du diffuseur (options adaptées : **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, ou autres primaires aux propriétés équivalentes).

3.4. À la jonction entre le diffuseur et les plaques de plâtre, il est important d'assurer la flexibilité du raccord. Pour le remplissage du joint, utiliser **ARDEX Rapid E4** élastique ou un produit de remplissage aux propriétés équivalentes. Lors des travaux de remplissage, suivre les instructions du fabricant du produit de remplissage pour la préparation et l'application.

3.5. Pour éviter les fissures, tous les joints doivent être renforcés avec du ruban **Knauf Kurt** ou un ruban équivalent (Fig. 27–32). Le même ruban doit également être utilisé pour renforcer les raccords des pièces centrales des diffuseurs à 2 et 3 fentes (Fig. 28).

3.6. Les diffuseurs ne doivent pas être recouverts d'enduit (par ex. lors de l'installation de plafonds refroidis ou lors du montage dans une paroi).

3.7. Avant de peindre, appliquer un primaire à pénétration profonde sur les surfaces enduites ; dans les locaux humides (salles de bains), utiliser un primaire résistant à l'humidité. Dans les locaux humides, utiliser une peinture pour plafonds résistante à l'humidité, spécialement conçue pour de tels locaux.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU ANEMOSTATU

Należy uważnie przeczytać i przestrzegać instrukcji montażu i wykończenia anemostatu!

Informacje ogólne:

1. Należy unikać instalowania anemostatów nawiewnych powyżej stałych miejsc do siedzenia. Ponieważ strumień powietrza jest skierowany bezpośrednio w dół, można odczuwać przeciąg.
2. Podczas prac instalacyjnych należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny: kask, okulary ochronne i rękawice.
3. Jeśli anemostat jest wyposażony w przepustnicę regulującą przepływ powietrza, jest ona regulowana za pomocą dwóch kluczy imbusowych (rys. 35).
4. Tych anemostatów nie wolno instalować w pomieszczeniach wilgotnych (sauny i baseny) ani w chłodzonych sufitach podwieszanych.
5. W przypadku pytań dotyczących montażu należy skontaktować się z dystrybutorem, który sprzedał produkt, lub z producentem pod adresem e-mail: quality@ergovent.com.

INSTRUKCJE MONTAŻU I WYKOŃCZENIA

1. PRZYGOTOWANIE KONSTRUKCJI:

1.1. Systemy profili sufitowych muszą być zainstalowane zgodnie z wymaganiami montażowymi konstrukcji sufitowych **Knauf**.

1.2. Po obu stronach anemostatu należy zainstalować po dwa ciągłe profile CD, równolegle do kierunku anemostatu (rys. 1). Wszystkie te profile muszą być niezawodnie połączone z całą konstrukcją sufitu i między sobą, wzmocnione profilami drugiej warstwy zainstalowanymi powyżej (rys. 3). Między dwoma sparowanymi profilami CD należy przykleić taśmę kompensacyjną Knauf.

1.3. Przy instalowaniu pasa anemostatów o długości 4 metrów lub więcej, po obu stronach anemostatu należy zainstalować po 3 profile CD (rys. 2). Jeśli w odległości nie większej niż 40 cm od jednej strony anemostatu znajduje się ściana lub krawędź sufitu, po tej stronie wystarczą 2 profile CD. Dodatkowe profile zapewniają mocniejsze mocowanie płyt gipsowo-kartonowych przylegających do anemostatu, zmniejszając możliwość ich przemieszczania się względem anemostatu.

1.4. Końce profili zainstalowanych prostopadle do anemostatu nie nadają się do mocowania; takie mocowanie jest zawodne (rys. 5).

1.5. Dolny poziom konstrukcji sufitu podtrzymujący anemostat nie może być mocowany bezpośrednio do betonowego stropu (rys. 4).

2. MOCOWANIE ANEMOSTATU:

2.1. Przed montażem anemostaty muszą być zaaklimatyzowane na budowie (rozpakowane w otwartych pudełkach przez ponad 24 godziny przed montażem). Montaż może być przeprowadzany wyłącznie w odpowiednich warunkach: podczas i po montażu temperatura w pomieszczeniu nie może być niższa niż +15 °C (idealna temperatura +15–25 °C), wilgotność względna nie może przekraczać 55% RH (wszystkie prace tynkarskie i wylewka podłogowa muszą być zakończone, a pomieszczenia muszą być całkowicie wysuszone).

2.2. Do mocowania anemostatu należy użyć wszystkich przewidzianych wkrętów (rys. 13).

2.3. Podczas montażu powierzchnie elementów anemostatu łączonych za pomocą połączenia puzzle muszą być sklejone (rys. 8 i 11). Odpowiednie kleje: klej na bazie MS polymer (wytrzymałość na połączenie >300 kg/10cm², wydłużenie przy zerwaniu mniejsze niż 300%).

2.4. Środkowe elementy anemostatów 2-szczelinowych i 3-szczelinowych również muszą być sklejone. Po włożeniu dostarczonych w zestawie uchwytów pozycjonujących, cały rowek musi być wypełniony klejem (rys. 16).

2.5. W przypadku instalacji sufitu z podwójną warstwą płyt gipsowo-kartonowych, anemostaty mocuje się do prawidłowo przygotowanych profili CD (zgodnie z punktem 1.2) przez pierwszą warstwę płyt g-k.

3. INSTRUKCJE WYKOŃCZENIA:

3.1. Przygotować skosy na krawędziach płyt gipsowo-kartonowych do nałożenia szpachli (technologia **Knauf**, kąt około 22,5°) (rys. F-24).

3.2. Na końcach anemostatu przymocować płytę gipsowo-kartonową do podstawy anemostatu za pomocą kleju i wkrętów (rys. 21 i 24).

3.3. Przed rozpoczęciem prac wykończeniowych usunąć kurz ze wszystkich powierzchni i szczelin przeznaczonych do szpachlowania. Zagruntować wszystkie powierzchnie przeznaczone do szpachlowania gruntem głęboko penetrującym, a powierzchnię podstawy anemostatu gruntem kontaktowym (odpowiednie opcje: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** lub inne grunty o równoważnych właściwościach).

3.4. W miejscu połączenia anemostatu z płytami gipsowo-kartonowymi ważne jest zapewnienie elastyczności połączenia. Do wypełnienia szczeliny użyć elastycznego **ARDEX Rapid E4** lub wypełniacza o równoważnych właściwościach. Podczas prac wypełniania należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi przygotowania i nakładania wypełniacza.

3.5. Aby zapobiec pęknięciom, wszystkie spoiny muszą być wzmocnione taśmą **Knauf Kurt** lub taśmą równoważną (rys. 27–32). Ta sama taśma musi być również używana do wzmacniania połączeń środkowych elementów anemostatów 2- i 3-szczelinowych (rys. 28).

3.6. Anemostatów nie wolno tynkować (np. podczas instalacji chłodzonych sufitów podwieszanych lub podczas montażu w ścianie).

3.7. Przed malowaniem zagruntować oszpachlowane powierzchnie gruntem głęboko penetrującym, a w pomieszczeniach wilgotnych (łazienki) użyć gruntu odpornego na wilgoć. W pomieszczeniach wilgotnych używać farby sufitowej odpornej na wilgoć, specjalnie przeznaczonej do takich pomieszczeń.

ES MANUAL DE INSTALACIÓN DEL DIFUSOR

¡Lea atentamente y siga las instrucciones de instalación y acabado del difusor!

Información general:

1. Evite instalar difusores de aire de impulsión por encima de zonas de asiento permanentes. Dado que el flujo de aire se dirige directamente hacia abajo, puede sentirse la corriente de aire.
2. Durante los trabajos de instalación, utilice el equipo de protección individual adecuado: casco, gafas de protección y guantes.
3. Si el difusor está equipado con un regulador de caudal de aire, este se ajusta con dos llaves hexagonales (Fig. 35).
4. Estos difusores no deben instalarse en locales húmedos (saunas y piscinas) ni en techos refrigerados.
5. Para cualquier consulta sobre la instalación, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el producto o con el fabricante por correo electrónico: quality@ergovent.com.

PREPARACIÓN DE LA ESTRUCTURA

1. CONSTRUCTIEVOORBEREIDING:

1.1. Los sistemas de perfiles de techo deben instalarse de acuerdo con los requisitos de instalación de las construcciones de techo **Knauf**.

1.2. A cada lado del difusor deben instalarse dos perfiles CD continuos, paralelos a la dirección del difusor (Fig. 1). Todos estos perfiles deben estar conectados de forma fiable a toda la estructura del techo y entre sí, reforzados con perfiles de segunda capa instalados encima (Fig. 3). La cinta de compensación Knauf debe aplicarse entre los dos perfiles CD emparejados.

1.3. Al instalar una línea de difusores de 4 metros o más, deben instalarse 3 perfiles CD a cada lado del difusor (Fig. 2). Si hay una pared o borde de techo a no más de 40 cm de un lado del difusor, 2 perfiles CD son suficientes en ese lado. Los perfiles adicionales están destinados a proporcionar una fijación más sólida para las placas de yeso que llegan hasta el difusor, reduciendo la posibilidad de movimiento respecto al difusor.

1.4. Los extremos de los perfiles instalados perpendicularmente al difusor no son adecuados para la fijación; dicha fijación no es fiable (Fig. 5).

1.5. El nivel inferior de la estructura del techo que soporta el difusor no debe fijarse directamente al techo de hormigón (Fig. 4).

2. FIJACIÓN DEL DIFUSOR:

2.1. Antes de la instalación, los difusores deben aclimatarse en obra (desembalados en cajas abiertas durante más de 24 horas antes de la instalación). La instalación solo debe realizarse en condiciones adecuadas: durante y después de la instalación, la temperatura ambiente no debe ser inferior a +15 °C (temperatura ideal +15–25 °C), la humedad relativa no debe superar el 55% HR (todos los trabajos de enlucido y solera de suelo deben estar completados y los locales deben estar completamente secos).

2.2. Para la fijación del difusor deben utilizarse todos los tornillos previstos (Fig. 13).

2.3. Durante la instalación, las superficies de los componentes del difusor unidos por la unión puzzle deben encolarse (Fig. 8 y 11). Adhesivos adecuados: adhesivo de polímero MS (resistencia de unión >300 kg/10cm², elongación en rotura inferior al 300%).

2.4. Las piezas centrales de los difusores de 2 y 3 ranuras también deben encolarse entre sí. Una vez insertados los fijadores de posición suministrados en el kit, toda la ranura debe rellenarse con adhesivo (Fig. 16).

2.5. Si se instala un techo de doble capa de placas de yeso, los difusores se fijan a los perfiles CD correctamente preparados (según el punto 1.2) a través de la primera capa de placas de yeso.

3. INSTRUCCIONES DE ACABADO:

3.1. Preparar los biseles en los bordes de las placas de yeso para la aplicación de la masilla (tecnología **Knauf**, ángulo de aproximadamente 22,5°) (Fig. F-24).

3.2. En los extremos del difusor, fijar la placa de yeso a la base del difusor con adhesivo y tornillos (Fig. 21 y 24).

3.3. Antes de comenzar los trabajos de acabado, eliminar el polvo de todas las superficies e intersticios a masillar. Aplicar un imprimador de penetración profunda en todas las superficies a masillar y una imprimación de contacto en la superficie de la base del difusor (opciones adecuadas: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, u otros imprimadores con propiedades equivalentes).

3.4. En la unión entre el difusor y las placas de yeso, es importante garantizar la flexibilidad de la conexión. Para rellenar la junta, utilizar **ARDEX Rapid E4** elástico o un material de relleno con propiedades equivalentes. Durante los trabajos de relleno, seguir las instrucciones del fabricante del material de relleno para la preparación y aplicación.

3.5. Para evitar fisuras, todas las juntas deben reforzarse con cinta **Knauf Kurt** o cinta equivalente (Fig. 27–32). La misma cinta debe utilizarse también para reforzar las conexiones de las piezas centrales de los difusores de 2 y 3 ranuras (Fig. 28).

3.6. Los difusores no deben ser enlucidos (p. ej. al instalar techos refrigerados o al montar en una pared).

3.7. Antes de pintar, aplicar un imprimador de penetración profunda sobre las superficies masilladas; en locales húmedos (cuartos de baño), utilizar un imprimador resistente a la humedad. En locales húmedos, utilizar pintura para techos resistente a la humedad, específicamente diseñada para dichos locales.

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO DO DIFUSOR

Leia atentamente e siga as instruções de instalação e acabamento do difusor!

Informações gerais:

1. Evite instalar difusores de ar de insuflação acima de zonas de assento permanentes. Uma vez que o fluxo de ar é dirigido diretamente para baixo, pode sentir-se a corrente de ar. 2. Durante os trabalhos de instalação, utilize equipamento de proteção individual adequado: capacete, óculos de proteção e luvas. 3. Se o difusor estiver equipado com uma comporta de regulação de caudal de ar, este é ajustável com duas chaves hexagonais (Fig. 35). 4. Estes difusores não devem ser instalados em locais húmidos (saunas e piscinas) ou em tetos arrefecidos. 5. Para qualquer questão relativa à instalação, contacte o distribuidor que lhe vendeu o produto ou o fabricante por e-mail: quality@ergovent.com.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E ACABAMENTO

1. PREPARAÇÃO DA ESTRUTURA:

1.1. Os sistemas de perfis de teto devem ser instalados em conformidade com os requisitos de instalação das construções de teto **Knauf**.

1.2. Devem ser instalados dois perfis CD contínuos de cada lado do difusor, paralelos à direção do difusor (Fig. 1). Todos estes perfis devem estar ligados de forma fiável a toda a estrutura do teto e entre si, reforçados com perfis de segunda camada instalados por cima (Fig. 3). A fita de compensação Knauf deve ser aplicada entre os dois perfis CD emparelhados.

1.3. Ao instalar uma linha de difusores de 4 metros ou mais, devem ser instalados 3 perfis CD de cada lado do difusor (Fig. 2). Se houver uma parede ou bordo de teto a não mais de 40 cm de um lado do difusor, 2 perfis CD são suficientes nesse lado. Os perfis adicionais destinam-se a proporcionar uma fixação mais sólida para as placas de gesso cartonado que chegam até ao difusor, reduzindo a possibilidade de movimento em relação ao difusor.

1.4. As extremidades dos perfis instalados perpendicularmente ao difusor não são adequadas para fixação; tal fixação não é fiável (Fig. 5).

1.5. O nível inferior da estrutura do teto que suporta o difusor não deve ser fixado diretamente ao teto de betão (Fig. 4).

2. FIXAÇÃO DO DIFUSOR:

2.1. Antes da instalação, os difusores devem ser aclimatizados no local de obra (desembalados em caixas abertas durante mais de 24 horas antes da instalação). A instalação deve ser realizada apenas em condições adequadas: durante e após a instalação, a temperatura ambiente não deve ser inferior a +15 °C (temperatura ideal +15–25 °C), a humidade relativa não deve exceder 55% HR (todos os trabalhos de reboco e betonilha de pavimento devem estar concluídos e os locais devem estar completamente secos).

2.2. Para a fixação do difusor devem ser utilizados todos os parafusos previstos (Fig. 13).

2.3. Durante a instalação, as superfícies dos componentes do difusor unidos pelo encaixe puzzle devem ser coladas (Fig. 8 e 11). Adesivos adequados: adesivo de polímero MS (resistência de ligação >300 kg/10cm², elongação na rotura inferior a 300%).

2.4. As peças centrais dos difusores de 2 e 3 ranhuras também devem ser coladas entre si. Após a inserção dos fixadores de posição fornecidos no kit, toda a ranhura deve ser preenchida com adesivo (Fig. 16).

2.5. Se for instalado um teto de dupla camada de placas de gesso cartonado, os difusores são fixados aos perfis CD corretamente preparados (de acordo com o ponto 1.2) através da primeira camada de placas de gesso cartonado.

3. INSTRUÇÕES DE ACABAMENTO:

3.1. Preparar os chanfros nas arestas das placas de gesso cartonado para a aplicação de massa de juntas (tecnologia **Knauf**, ângulo de aproximadamente 22,5°) (Fig. F-24).

3.2. Nas extremidades do difusor, fixar a placa de gesso cartonado à base do difusor com adesivo e parafusos (Fig. 21 e 24).

3.3. Antes de iniciar os trabalhos de acabamento, remover o pó de todas as superfícies e frestas a barrar. Aplicar um primário de penetração profunda em todas as superfícies a barrar e um primário de aderência na superfície da base do difusor (opções adequadas: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, ou outros primários com propriedades equivalentes).

3.4. Na junção entre o difusor e as placas de gesso cartonado, é importante assegurar a flexibilidade da ligação. Para o preenchimento da junta, utilizar **ARDEX Rapid E4** elástico ou um material de preenchimento com propriedades equivalentes. Durante os trabalhos de preenchimento, seguir as instruções do fabricante do material de preenchimento para a preparação e aplicação.

3.5. Para evitar fissuras, todas as juntas devem ser reforçadas com fita **Knauf Kurt** ou fita equivalente (Fig. 27–32). A mesma fita deve também ser utilizada para reforçar as ligações das peças centrais dos difusores de 2 e 3 ranhuras (Fig. 28).

3.6. Os difusores não devem ser rebocados (p. ex. ao instalar tetos arrefecidos ou ao montar numa parede).

3.7. Antes de pintar, aplicar um primário de penetração profunda nas superfícies barradas; em locais húmidos (casas de banho), utilizar um primário resistente à humidade. Em locais húmidos, utilizar tinta para tetos resistente à humidade, especificamente concebida para esses locais.

RO MANUAL DE INSTALARE A DIFUZORULUI

Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de instalare și finisare a difuzorului!

Informații generale:

1. Evitați instalarea difuzoarelor de aer de refulare deasupra zonelor de ședere permanente. Deoarece fluxul de aer este direcționat direct în jos, puteți simți curentul de aer.
2. La efectuarea lucrărilor de instalare, purtați echipament de protecție adecvat: cască, ochelari de protecție și mănuși.
3. Dacă difuzorul este echipat cu un amortizor de echilibrare a fluxului de aer, acesta se reglează cu două chei hexagonale (Fig. 35).
4. Aceste difuzoare nu trebuie instalate în spații umede (saune și piscine) sau în tavane răcite.
5. Pentru orice întrebări privind instalarea, contactați distribuitorul care v-a vândut produsul sau producătorul prin e-mail: quality@ergovent.com.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI FINISARE

1. PREGĂTIREA STRUCTURII:

1.1. Sistemele de profile de tavan trebuie instalate în conformitate cu cerințele de instalare ale construcțiilor de tavan **Knauf**.

1.2. Pe fiecare parte a difuzorului trebuie instalate câte două profile CD continue, paralele cu direcția difuzorului (Fig. 1). Toate aceste profile trebuie să fie conectate în mod fiabil la întreaga structură a tavanului și între ele, consolidate cu profile din al doilea strat instalate deasupra (Fig. 3). Banda de compensare Knauf trebuie aplicată între cele două profile CD pereche.

1.3. La instalarea unui rând de difuzoare de 4 metri sau mai mult, trebuie instalate câte 3 profile CD pe fiecare parte a difuzorului (Fig. 2). Dacă există un perete sau o margine de tavan la cel mult 40 cm de o parte a difuzorului, 2 profile CD sunt suficiente pe acea parte. Profilele suplimentare sunt destinate să asigure o fixare mai solidă pentru plăcile de gips-carton care ajung până la difuzor, reducând posibilitatea de deplasare a acestora față de difuzor.

1.4. Capetele profilelor instalate perpendicular pe difuzor nu sunt adecvate pentru fixare; o astfel de fixare nu este fiabilă (Fig. 5).

1.5. Nivelul inferior al structurii tavanului care susține difuzorul nu trebuie fixat direct de tavanul de beton (Fig. 4).

2. FIXAREA DIFUZORULUI:

2.1. Înainte de instalare, difuzoarele trebuie aclimatizate pe șantier (despachetate în cutii deschise timp de mai mult de 24 de ore înainte de instalare). Instalarea trebuie efectuată numai în condiții adecvate: în timpul și după instalare, temperatura din încăpere nu trebuie să fie mai mică de +15 °C (temperatura ideală +15–25 °C), umiditatea relativă nu trebuie să depășească 55% RH (toate lucrările de tencuire și șapă de podea trebuie să fie finalizate și spațiile trebuie să fie complet uscate).

2.2. Pentru fixarea difuzorului trebuie utilizate toate șuruburile prevăzute (Fig. 13).

2.3. În timpul instalării, suprafețele componentelor difuzorului îmbinate prin îmbinarea puzzle trebuie lipite (Fig. 8 și 11). Adezivi adecvați: adeziv pe bază de polimer MS (rezistență la legătură >300 kg/10cm², alungire la rupere mai mică de 300%).

2.4. Piesele centrale ale difuzoarelor cu 2 și 3 fante trebuie, de asemenea, lipite între ele. După inserarea fixatoarelor de poziție furnizate în kit, întregul canal trebuie umplut cu adeziv (Fig. 16).

2.5. Dacă se instalează un tavan cu strat dublu de plăci de gips-carton, difuzoarele se fixează la profilele CD corect pregătite (conform punctului 1.2) prin primul strat de plăci de gips-carton.

3. INSTRUCȚIUNI DE FINISARE:

3.1. Pregătiți teșiturile la marginile plăcilor de gips-carton pentru aplicarea chitului (tehnologie **Knauf**, unghi de aproximativ 22,5°) (Fig. F-24).

3.2. La capetele difuzorului, fixați placa de gips-carton la baza difuzorului cu adeziv și șuruburi (Fig. 21 și 24).

3.3. Înainte de începerea lucrărilor de finisare, îndepărtați praful de pe toate suprafețele și golurile care urmează să fie chituite. Aplicați un amorsor cu penetrare profundă pe toate suprafețele de chituit și un grund de contact pe suprafața bazei difuzorului (opțiuni adecvate: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** sau alți amorsori cu proprietăți echivalente).

3.4. La îmbinarea dintre difuzor și plăcile de gips-carton, este important să se asigure flexibilitatea conexiunii. Pentru umplerea rostului, utilizați **ARDEX Rapid E4** elastic sau un material de umplere cu proprietăți echivalente. La efectuarea lucrărilor de umplere, urmați instrucțiunile producătorului materialului de umplere pentru pregătire și aplicare.

3.5. Pentru a preveni fisurile, toate rosturile trebuie consolidate cu bandă **Knauf Kurt** sau bandă echivalentă (Fig. 27–32). Aceeași bandă trebuie utilizată și pentru consolidarea îmbinărilor pieselor centrale ale difuzoarelor cu 2 și 3 fante (Fig. 28).

3.6. Difuzoarele nu trebuie tencuite (de ex. la instalarea tavanelor răcite sau la montarea în perete).

3.7. Înainte de vopsire, aplicați un amorsor cu penetrare profundă pe suprafețele chituite; în spațiile umede (băi), utilizați un amorsor rezistent la umiditate. În spațiile umede, utilizați vopsea pentru tavane rezistentă la umiditate, special concepută pentru astfel de spații.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ДИФФУЗОРА

Внимательно прочитайте и следуйте инструкциям по монтажу и отделке диффузора!

Общая информация:

1. Избегайте установки приточных диффузоров над зонами постоянного пребывания людей сидя. Поскольку поток воздуха направлен прямо вниз, вы можете чувствовать воздушный поток.
2. При выполнении монтажных работ используйте соответствующие средства индивидуальной защиты: каску, очки и перчатки.
3. Если диффузор оснащён заслонкой балансировки потока воздуха, она регулируется двумя шестигранными ключами (рис. 35).
4. Эти диффузоры нельзя устанавливать во влажных помещениях (сауны и бассейны) или в охлаждаемых потолках.
5. По вопросам монтажа обращайтесь к дистрибьютору, который продал вам товар, или к производителю по электронной почте: quality@ergovent.com.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ОТДЕЛКЕ

1. ПОДГОТОВКА КОНСТРУКЦИИ:

1.1. Системы потолочных профилей должны быть установлены в соответствии с требованиями **Knauf** к монтажу потолочных конструкций.

1.2. С каждой стороны диффузора необходимо установить по два сплошных CD-профиля, параллельно направлению диффузора (рис. 1). Все эти профили должны быть надёжно соединены со всей потолочной конструкцией и между собой, укреплены профилями второго слоя, установленными выше (рис. 3). Между двумя спаренными CD-профилями необходимо наклеить компенсационную ленту Knauf.

1.3. При монтаже полосы диффузоров длиной 4 метра и более с каждой стороны диффузора необходимо установить по 3 CD-профиля (рис. 2). Если с одной стороны диффузора на расстоянии не более 40 см находится стена или край потолка, с этой стороны достаточно 2 CD-профилей. Дополнительные профили предназначены для более надёжного крепления гипсокартонных плит, примыкающих к диффузору, снижая возможность их перемещения относительно диффузора.

1.4. Торцы профилей, установленных перпендикулярно диффузору, не подходят для крепления; такое крепление ненадёжно (рис. 5).

1.5. Нижний уровень потолочной конструкции, поддерживающий диффузор, нельзя крепить непосредственно к бетонному потолку (рис. 4).

2. КРЕПЛЕНИЕ ДИФФУЗОРА:

2.1. Перед монтажом диффузоры должны быть акклиматизированы на строительной площадке (распакованы в открытых коробках более чем за 24 часа до монтажа). Монтаж разрешается проводить только при подходящих условиях: во время и после монтажа температура в помещении должна быть не ниже +15 °C (идеальная температура +15–25 °C), относительная влажность не должна превышать 55% RH (все штукатурные работы и работы по устройству стяжки должны быть завершены, помещения должны быть полностью высушены).

2.2. Для крепления диффузора необходимо использовать все предусмотренные винты (рис. 13).

2.3. При монтаже необходимо склеивать поверхности деталей диффузора, соединяемых соединением типа puzzle (рис. 8 и 11). Подходящие клеи: клей на основе MS-полимера (прочность соединения >300 кг/10см², относительное удлинение при разрыве менее 300%).

2.4. Средние детали 2-щелевых и 3-щелевых диффузоров также необходимо склеивать между собой. После установки фиксаторов положения, входящих в комплект, весь паз должен быть заполнен клеем (рис. 16).

2.5. При устройстве двухслойного гипсокартонного потолка диффузоры крепятся к правильно подготовленным CD-профилям (согласно пункту 1.2) через первый слой гипсокартона.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ОТДЕЛКЕ:

3.1. Подготовьте фаски на краях гипсокартонных плит для нанесения шпаклёвки (технология **Knauf**, угол приблизительно 22,5°) (рис. F-24).

3.2. На торцах диффузора зафиксируйте гипсокартонную плиту к основанию диффузора с помощью клея и винтов (рис. 21 и 24).

3.3. Перед началом отделочных работ удалите пыль со всех поверхностей и зазоров, подлежащих шпаклёванию. Загрунтуйте все поверхности, подлежащие шпаклёванию, глубокопроникающей грунтовкой, а поверхность основания диффузора — контактной грунтовкой (подходящие варианты: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** или другие грунтовки с аналогичными свойствами).

3.4. В месте соединения диффузора с гипсокартонными плитами важно обеспечить гибкость соединения. Для заполнения зазора используйте эластичный **ARDEX Rapid E4** или заполнитель с аналогичными свойствами. При выполнении работ по заполнению зазора следуйте инструкциям производителя заполнителя по подготовке и нанесению.

3.5. Для предотвращения трещин все швы необходимо армировать лентой **Knauf Kurt** или аналогичной лентой (рис. 27–32). Та же лента должна использоваться для армирования соединений средних деталей 2- и 3-щелевых диффузоров (рис. 28).

3.6. Диффузоры нельзя штукатурить (например, при установке охлаждаемых потолков или при монтаже в стену).

3.7. Перед покраской загрунтуйте зашпаклёванные поверхности глубокопроникающей грунтовкой, а во влажных помещениях (ванные комнаты) используйте влагостойкую грунтовку. Во влажных помещениях используйте влагостойкую краску для потолка, специально предназначенную для таких помещений.

CS NÁVOD K INSTALACI DIFUZORU

Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny k instalaci a dokončovacím pracím difuzoru!

Obecné informace:

1. Vyhněte se instalaci přívodních difuzorů nad místy trvalého sezení. Protože proud vzduchu směřuje přímo dolů, můžete cítit proudění vzduchu.
2. Při provádění instalačních prací používejte vhodné ochranné prostředky: přilbu, ochranné brýle a rukavice.
3. Pokud je difuzor vybaven klapkou pro vyrovnání průtoku vzduchu, je nastavitelný pomocí dvou šestihranných klíčů (obr. 35).
4. Tyto difuzory nesmí být instalovány ve vlhkých prostorách (sauny a bazény) ani v chlazených stropech.
5. V případě dotazů týkajících se instalace kontaktujte distributora, který vám produkt prodal, nebo výrobce e-mailem: quality@ergovent.com.

POKYNY K INSTALACI A DOKONCOVACÍM PRACÍM

1. PŘÍPRAVA KONSTRUKCE:

1.1. Systémy stropních profilů musí být instalovány v souladu s požadavky **Knauf** na instalaci stropních konstrukcí.

1.2. Na každé straně difuzoru musí být instalovány dva průběžné profily CD, rovnoběžné se směrem difuzoru (obr. 1). Všechny tyto profily musí být spolehlivě spojeny s celou stropní konstrukcí a navzájem, vyztuženy profily druhé vrstvy instalovanými nad nimi (obr. 3). Mezi dvěma spárovanými profily CD musí být nalepena vyrovnávací páska Knauf.

1.3. Při instalaci pásu difuzorů o délce 4 metry nebo více musí být na každé straně difuzoru instalovány 3 profily CD (obr. 2). Pokud se ve vzdálenosti nejvýše 40 cm od jedné strany difuzoru nachází stěna nebo okraj stropu, postačí na této straně 2 profily CD. Další profily jsou určeny k zajištění pevnějšího uchycení sádrokartonových desek přiléhajících k difuzoru, čímž se snižuje možnost jejich pohybu vůči difuzoru.

1.4. Konce profilů instalovaných kolmo k difuzoru nejsou vhodné pro uchycení; takové uchycení je nespolehlivé (obr. 5).

1.5. Spodní úroveň stropní konstrukce podpírající difuzor nesmí být upevněna přímo k betonovému stropu (obr. 4).

2. UPEVNĚNÍ DIFUZORU:

2.1. Před instalací musí být difuzory aklimatizovány na místě (vybaleny v otevřených krabicích po dobu více než 24 hodin před instalací). Instalace smí být provedena pouze za vhodných podmínek: během instalace a po ní musí být teplota v místnosti nejméně +15 °C (ideální teplota +15–25 °C), relativní vlhkost nesmí překročit 55 % RH (veškeré omítkářské práce a betonová mazanina musí být dokončeny a prostory musí být zcela vysušeny).

2.2. Pro upevnění difuzoru musí být použity všechny určené šrouby (obr. 13).

2.3. Během instalace musí být povrchy součástí difuzoru propojených puzzle spojením slepeny (obr. 8 a 11). Vhodná lepidla: lepidlo na bázi MS polymeru (pevnost spoje >300 kg/10cm², tažnost při přetržení méně než 300 %).

2.4. Střední díly difuzorů se 2 a 3 štěrbinami musí být rovněž slepeny. Po vložení polohovacích fixátorů dodaných v sadě musí být celá drážka vyplněna lepidlem (obr. 16).

2.5. Pokud se instaluje strop s dvojitou vrstvou sádrokartonových desek, difuzory se upevňují ke správně připraveným profilům CD (dle bodu 1.2) skrze první vrstvu sádrokartonových desek.

3. POKYNY K DOKONČOVACÍM PRACÍM:

3.1. Připravte zkosení na okrajích sádrokartonových desek pro nanášení tmelu (technologie Knauf, úhel přibližně 22,5°) (obr. F-24).

3.2. Na koncích difuzoru upevněte sádrokartonovou desku k základně difuzoru lepidlem a šrouby (obr. 21 a 24).

3.3. Před zahájením dokončovacích prací odstraňte prach ze všech povrchů a mezer určených k tmelení. Opatřete všechny povrchy určené k tmelení hluboko penetrujícím základním nátěrem a povrch základny difuzoru kontaktní penetrací (vhodné varianty: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** nebo jiné základní nátěry s rovnocennými vlastnostmi).

3.4. Na spoji mezi difuzorem a sádrokartonovými deskami je důležité zajistit pružnost spoje. Pro vyplnění mezery použijte elastický **ARDEX Rapid E4** nebo tmel s rovnocennými vlastnostmi. Při provádění tmelicích prací se řiďte pokyny výrobce tmelu pro přípravu a aplikaci.

3.5. Aby se zabránilo prasklinám, musí být všechny spáry vyztuženy páskou **Knauf Kurt** nebo rovnocennou páskou (obr. 27–32). Stejná páska musí být použita také k vyztužení spojů středních dílů difuzorů se 2 a 3 štěrbinami (obr. C-16).

3.6. Difuzory nesmí být omítány (např. při instalaci chlazených stropů nebo při montáži do stěny).

3.7. Před malováním opatřete vytmelené povrchy hluboko penetrujícím základním nátěrem; ve vlhkých prostorách (koupelny) použijte základní nátěr odolný vůči vlhkosti. Ve vlhkých prostorách používejte stropní barvu odolnou vůči vlhkosti, speciálně určenou pro takové prostory.

NO MONTERINGSANVISNING FOR DIFFUSOR

Les nøye og følg monteringsanvisningen og etterbehandlingsinstruksjonene for diffusoren!

Generell informasjon:

1. Unngå å montere tillufts-diffusorer over permanente sitteplasser. Siden luftstrømmen er rettet direkte nedover, kan du kjenne luftstrømmen.
2. Bruk egnet verneutstyr ved installasjonsarbeid: hjelm, vernebriller og hansker.
3. Hvis diffusoren er utstyrt med et spjeld for balansering av luftstrømmen, kan dette justeres med to sekskantsnøkler (fig. 35).
4. Disse diffusorene må ikke installeres i fuktige lokaler (badstuer og bassenger) eller i kjølte himlinger.
5. For spørsmål angående monteringen, ta kontakt med distributøren som solgte produktet eller med produsenten på e-post: quality@ergovent.com.

MONTERINGS- OG ETTERBEHANDLINGSINSTRUKSJONER

1. KLARGJØRING AV KONSTRUKSJONEN:

1.1. Takprofilsystemer må installeres i samsvar med **Knaufs** krav til montering av takkonstruksjoner.

1.2. To sammenhengende CD-profiler må installeres på hver side av diffusoren, parallelt med diffusorens retning (fig. 1). Alle disse profilene må være pålitelig forbundet med hele takkonstruksjonen og med hverandre, forsterket med profiler i andre lag installert over dem (fig. 3). Knaufs kompensasjonsbånd må påføres mellom de to sammenkoblede CD-profilene.

1.3. Ved installasjon av en diffusørrekke på 4 meter eller lengre, må det installeres 3 CD-profiler på hver side av diffusoren (fig. 2). Hvis det er en vegg eller takkant på ikke mer enn 40 cm fra én side av diffusoren, er 2 CD-profiler tilstrekkelig på den siden . De ekstra profilene er beregnet på å gi sterkere festing for gipsplatene som løper opp til diffusoren, noe som reduserer muligheten for bevegelse i forhold til diffusoren.

1.4. Endene av profiler installert vinkelrett på diffusoren er ikke egnet for festing; slik festing er upålitelig (fig. 5).

1.5. Det nedre nivået av takkonstruksjonen som støtter diffusoren, må ikke festes direkte til betongtaket (fig. 4).

2. FESTING AV DIFFUSOREN:

2.1. Før montering må diffusorene akklimatiseres på stedet (pakket ut i åpne esker i mer enn 24 timer før montering). Montering må kun utføres under egnede forhold: under og etter monteringen må romtemperaturen være minst +15 °C (ideell temperatur +15–25 °C), relativ luftfuktighet må ikke overstige 55 % RF (alle puss- og gulvavrettingsarbeider må være fullført og lokalene må være fullstendig tørre).

2.2. Alle angitte skruer må brukes til festing av diffusoren (fig. 13).

2.3. Under monteringen må overflatene til diffusorkomponentene som er forbundet med puzzle-forbindelsen, limes (fig. 8 og 11). Egnede limer: MS polymer-lim (bindefasthet >300 kg/10cm², bruddforlengelse mindre enn 300 %).

2.4. Midtdelene på diffusorer med 2 og 3 spalter må også limes sammen. Når posisjonsfikserne som følger med i settet er satt inn, må hele sporet fylles med lim (fig. 16).

2.5. Hvis det installeres et tak med dobbelt lag gipsplater, festes diffusorene til de korrekt klargjorte CD-profilene (i henhold til punkt 1.2) gjennom det første laget av gipsplater.

3. ETTERBEHANDLINGSINSTRUKSJONER:

3.1. Forbered fasene på kantene av gipsplatene for påføring av sparkelmasse (**Knauf**-teknologi, vinkel på omtrent 22,5°) (fig. F-24).

3.2. I endene av diffusoren festes gipsplaten til diffusorens base med lim og skruer (fig. 21 og 24).

3.3. Før etterbehandlingsarbeidene starter, fjern støv fra alle overflater og mellomrom som skal sparkles. Grunne alle overflater som skal sparkles med en dypt-penetrerende grunning, og overflaten til diffusorens base med en kontaktgrunning (egnede alternativer: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19**, eller andre grunninger med tilsvarende egenskaper).

3.4. Ved skjøten mellom diffusoren og gipsplatene er det viktig å sikre fleksibilitet i forbindelsen. For å fylle mellomrommet, bruk elastisk **ARDEX Rapid E4** eller et fyllstoff med tilsvarende egenskaper. Under fyllingsarbeidene følges fyllstoffprodusentens instruksjoner for forberedelse og påføring.

3.5. For å forhindre sprekker må alle skjøter forsterkes med **Knauf Kurt**-tape eller tilsvarende tape (fig. 27–32). Den samme tapen må også brukes til å forsterke forbindelsene til midtdelene på diffusorer med 2 og 3 spalter (fig. 28).

3.6. Diffusorer må ikke pusses over (f.eks. ved installasjon av kjølte himlinger eller ved montering i en vegg).

3.7. Før maling grunnes sparklede overflater med en dypt-penetrerende grunning; i fuktige lokaler (bad) brukes en fuktbestandig grunning. I fuktige lokaler brukes fuktbestandig takmaling spesielt utviklet for slike lokaler.

FI DIFFUUSORIN ASENNUSOPAS

Lue diffuusorin asennus- ja viimeistelyohjeet huolellisesti ja noudata niitä!

Yleiset tiedot:

1. Vältä tuloilmadiffuusorien asentamista pysyvien istumisalueiden yläpuolelle. Koska ilmanvirtaus on suunnattu suoraan alaspäin, voit tuntea ilmavirran.
2. Asennustöitä tehtäessä käytä asianmukaisia suojavarusteita: kypärää, suojalaseja ja käsineitä.
3. Jos diffuusori on varustettu ilmanvirtauksen tasapainotusläpällä, sitä voidaan säätää kahdella kuusioavaimella (kuva 35).
4. Näitä diffuusoreja ei saa asentaa kosteisiin tiloihin (saunat ja uima-altaat) eikä jäähdytettyihin kattoihin.
5. Asennusta koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai valmistajaan sähköpostitse: quality@ergovent.com.

ASENNUS- JA VIIMEISTELYOHJEET

1. RAKENTEEN VALMISTELU:

1.1. Kattoprofiilijärjestelmät on asennettava **Knaufin** kattokonstruktioiden asennusvaatimusten mukaisesti.

1.2. Diffuusorin kummallekin puolelle on asennettava kaksi jatkuvaa CD-profiilia diffuusorin suunnan mukaisesti (kuva 1). Kaikkien näiden profiilien on oltava luotettavasti liitettyinä koko kattokonstruktioon ja toisiinsa, vahvistettuina niiden yläpuolelle asennetuilla toisen kerroksen profiileilla (kuva 3). Kahden pariprofiilien väliin on kiinnitettävä Knaufin kompensaatioteippi.

1.3. Asennettaessa 4 metrin tai pidempää diffuusorijuostetta diffuusorin kummallekin puolelle on asennettava 3 CD-profiilia (kuva 2). Jos diffuusorin toisella puolella on enintään 40 cm:n etäisyydellä seinä tai katon reuna, sillä puolella riittää 2 CD-profiilia. Lisäprofiilit on tarkoitettu antamaan lujempi kiinnitys diffuusoriin saapuville kipsilevyille, mikä vähentää niiden liikkumismahdollisuutta diffuusoriin nähden.

1.4. Diffuusoriin nähden kohtisuoraan asennettujen profiilien päät eivät sovellu kiinnittämiseen; tällainen kiinnitys on epäluotettava (kuva 5).

1.5. Diffuusorin kannattavan kattokonstruktion alatasoa ei saa kiinnittää suoraan betonikattoon (kuva 4).

2. DIFFUUSORIN KIINNITTÄMINEN:

2.1. Ennen asennusta diffuusorien on annettava sopeutua rakennustyömaalla (pakkauksesta poistettuina avoimissa laatikoissa yli 24 tuntia ennen asennusta). Asennus saa tapahtua vain sopivissa olosuhteissa: asennuksen aikana ja sen jälkeen huoneen lämpötilan on oltava vähintään +15 °C (ihanteellinen lämpötila +15–25 °C), suhteellinen ilmankosteus ei saa ylittää 55 % RH (kaikki rappaus- ja lattiavalutöt on oltava valmiit ja tilojen on oltava täysin kuivat).

2.2. Diffuusorin kiinnittämiseen on käytettävä kaikkia tarkoitettuja ruuveja (kuva 13).

2.3. Asennuksen aikana puzzle-liitoksella yhdistettävien diffuusorin osien pinnat on liimattava (kuva 8 ja 11). Sopivat liimat: MS-polymeeripohjaiset liimat (sidoslujuus >300 kg/10cm², murtumisvenymä alle 300 %).

2.4. Myös 2- ja 3-rakoisten diffuusorien keskiosat on liimattava yhteen. Kun sarjaan kuuluvat paikanmäärittimet on asetettu paikoilleen, koko ura on täytettävä liimalla (kuva 16).

2.5. Jos asennetaan kaksinkertaisella kipsilevykerroksella varustettu katto, diffuusorit kiinnitetään oikein valmisteltuihin CD-profiileihin (kohdan 1.2 mukaan) ensimmäisen kipsilevykerroksen läpi.

3. VIIMEISTELYOHJEET:

3.1. Valmistele viisteet kipsilevyjen reunoille kitin levittämistä varten (Knauf-teknologia, noin 22,5° kulma) (kuva F-24).

3.2. Diffuusorin päissä kiinnitä kipsilevyt diffuusorin pohjaan liimalla ja ruuveilla (kuva 21 ja 24).

3.3. Ennen viimeistelytyöiden aloittamista poista pöly kaikista kitattavista pinnoista ja väleistä. Pohjusta kaikki kitattavat pinnat syvälle tunkeutuvalla pohjamaalilla ja diffuusorin pohjan pinta kontaktipohjamaalilla (sopivat vaihtoehdot: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** tai muut vastaavilla ominaisuuksilla varustetut pohjamaaleilla).

3.4. Diffuusorin ja kipsilevyjen liitoskohdassa on tärkeää varmistaa liitoksen joustavuus. Välin täyttämiseen käytä elastista **ARDEX Rapid E4** -täyteainetta tai vastaavat ominaisuudet omaavaa täyteainetta. Täyttötöissä noudata täyteaineen valmistajan ohjeita valmistelua ja levitystä varten.

3.5. Halkeamien estämiseksi kaikki saumat on vahvistettava **Knauf Kurt** -nauhalla tai vastaavalla nauhalla (kuva 27–32). Samaa nauhaa on käytettävä myös 2- ja 3-rakoisten diffuusorien keskiosien liitosten vahvistamiseen (kuva 28).

3.6. Diffuusoreja ei saa rapata (esim. jäähdytettyjen kattojen asennuksen tai seinään asentamisen yhteydessä).

3.7. Ennen maalaamista pohjusta kitatut pinnat syvälle tunkeutuvalla pohjamaalilla; kosteissa tiloissa (kylpyhuoneet) käytä kosteudenkestävällä pohjamaalilla. Kosteissa tiloissa käytä kosteudenkestävää kattomaalilla, joka on erityisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.

ET DIFUUSORI PAIGALDUSJUHEND

Lugege difuusori paigaldus- ja viimistlusjuhised hoolikalt läbi ja järgige neid!

Üldteave:

1. Vältige õhutoite difuusorite paigaldamist alaliste istumiskohtade kohale. Kuna õhuvool on suunatud otse allapoole, on seda võimalik tunda.
2. Paigaldustööde teostamisel kandke asjakohaseid kaitsevahendeid: kiivrit, kaitseprille ja kindaid.
3. Kui difuusori juurde kuulub õhuvoolu tasakaalustav klapp, saab seda reguleerida kahe kuuskantvõtmega (joonis 35).
4. Neid difuusoreid ei tohi paigaldada niisketesse ruumidesse (saunad ja basseinid) ega jahutatud lagedesse.
5. Paigaldust puudutavate küsimuste korral võtke ühendust toodet müünud edasimüüjaga või tootjaga e-posti aadressil: quality@ergovent.com.

PAIGALDUS- JA VIIMISTLUSJUHISED

1. KONSTRUKTSIOONI ETTEVALMISTAMINE:

1.1. Laeprofiilisüsteemid peavad olema paigaldatud vastavalt **Knaufi** laekonstruktsioonide paigaldusnõuetele.

1.2. Difuusori mõlemale küljele tuleb paigaldada kaks pidevat CD-profiili difuusori suunaga paralleelselt (joonis 1). Kõik need profiilid peavad olema usaldusväärselt ühendatud kogu laekonstruktsiooniga ja omavahel, tugevdatuna nende kohale paigaldatud teise kihi profiilidega (joonis 3). Kahe paaris-CD-profiili vahele tuleb kinnitada Knaufi kompensatsioonilint.

1.3. 4-meetrise või pikema difuusorijooksu paigaldamisel tuleb difuusori mõlemale küljele paigaldada 3 CD-profiili (joonis 2). Kui difuusori ühel küljel on kuni 40 cm kaugusel sein või lae serv, piisab sel küljel 2 CD-profiilist. Lisaprofiilid on mõeldud difuusorini ulatuvate kipsplaatide tugevamaks kinnitamiseks, vähendades nende liikumisvõimalust difuusoriga seoses.

1.4. Difuusorile risti paigaldatud profiilide otsad ei sobi kinnitamiseks; selline kinnitus on ebausaldusväärne (joonis 5).

1.5. Difuusorit toetava laekonstruktsiooni alumist taset ei tohi otse betonlae külge kinnitada (joonis 4).

2. DIFUUSORI KINNITAMINE:

2.1. Enne paigaldamist peavad difuusorid olema ehitusplatsil aklimatiseeritud (lahtipakitud ja avatud kastides üle 24 tunni enne paigaldamist). Paigaldamine on lubatud ainult sobivates tingimustes: paigaldamise ajal ja pärast seda peab ruumi temperatuur olema vähemalt +15 °C (ideaalne temperatuur +15–25 °C), suhteline õhuniiskus ei tohi ületada 55% RH (kõik krohvimis- ja põrandavalu tööd peavad olema lõpetatud ning ruumid peavad olema täielikult kuivanud).

2.2. Difuusori kinnitamiseks tuleb kasutada kõiki ettenähtud kruvisid (joonis 13).

2.3. Paigaldamise ajal tuleb puzzle-ühendusega ühendatavate difuusori osade pinnad kokku liimida (joonis 8 ja 11). Sobivad liimid: MS-polümeeripõhised liimid (sidumistugevus >300 kg/10cm², purunemisvenivus alla 300%).

2.4. Ka 2- ja 3-piluliste difuusorite keskmised osad tuleb omavahel kokku liimida. Pärast komplektis olevate asendusfiksaatorite sisestamist tuleb kogu soon liimiga täita (joonis 16).

2.5. Kahekihilise kipsplaatlae paigaldamisel kinnitatakse difuusorid nõuetekohaselt ettevalmistatud CD-profiilidele (vastavalt punktile 1.2) läbi esimese kipsplaadikihi.

3. VIIMISTLUSJUHISED:

3.1. Valmistage kipsplaatide servadele faasid kiti pealepanemiseks (Knaufi tehnoloogia, ligikaudu 22,5° nurk) (joonis F-24).

3.2. Difuusori otstes kinnitage kipsplaat difuusori alusele liimi ja kruvidega (joonis 21 ja 24).

3.3. Enne viimistlustööde alustamist eemaldage tolm kõikidelt kittimist vajavatelt pindadelt ja vahedest. Kruntida kõik kittimist vajavad pinnad sügavkruntvärviga ning difuusori aluspinna pind kontaktkruntvärviga (sobivad valikud: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** või muud samaväärse omadustega kruntvärvid).

3.4. Difuusori ja kipsplaatide liitekohas on oluline tagada ühenduse paindlikkus. Vahe täitmiseks kasutage elastset **ARDEX Rapid E4** või samaväärse omadustega täiteainet. Täitetööde teostamisel järgige täiteaine valmistaja juhiseid ettevalmistamise ja pealekandmise kohta.

3.5. Pragude vältimiseks tuleb kõik vuugid armeerida **Knauf Kurt** lindiga või samaväärse lindiga (joonis 27–32). Sama linti tuleb kasutada ka 2- ja 3-piluliste difuusorite keskmiste osade liidete armeerimiseks (joonis 28).

3.6. Difuusoreid ei tohi krohvida (nt jahutatud lagede paigaldamisel või seina paigaldamisel).

3.7. Enne värvimist kruntida kittitud pinnad sügavkruntvärviga; niisketes ruumides (vannitoad) kasutada niiskuskindlat kruntvärvi. Niisketes ruumides kasutada niiskuskindlat laevärvi, mis on spetsiaalselt mõeldud sellistele ruumidele.

DE INSTALLATIONSANLEITUNG DIFFUSOR

Lesen Sie die Montage- und Ausführungsanweisungen für den Diffusor sorgfältig und befolgen Sie diese!

Allgemeine Informationen:

1. Vermeiden Sie die Installation von Zuluftdiffusoren über festen Sitzbereichen. Da der Luftstrom direkt nach unten gerichtet ist, können Sie den Luftstrom spüren.
2. Tragen Sie bei Montagearbeiten geeignete Schutzausrüstung: Helm, Schutzbrille und Handschuhe.
3. Wenn der Diffusor mit einer Luftstromausgleichsklappe ausgestattet ist, ist diese mit zwei Inbusschlüsseln einstellbar (Abb. 35).
4. Diese Diffusoren dürfen nicht in feuchten Räumen (Saunen und Schwimmbäder) oder in Kühldecken installiert werden.
5. Bei Fragen zur Montage wenden Sie sich bitte an den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat, oder an den Hersteller per E-Mail: quality@ergovent.com.

MONTAGE- UND AUSFÜHRUNGSANWEISUNGEN

1. VORBEREITUNG DER KONSTRUKTION:

1.1. Deckenprofil-Systeme müssen gemäß den Montageanforderungen von **Knauf** für Deckenkonstruktionen installiert werden.

1.2. Auf jeder Seite des Diffusors müssen zwei durchgehende CD-Profile parallel zur Diffusorrichtung installiert werden (Abb. 1). Alle diese Profile müssen zuverlässig mit der gesamten Deckenkonstruktion und untereinander verbunden sein, verstärkt durch darüber installierte Profile der zweiten Lage (Abb. 3). Das Knauf-Ausgleichsband muss zwischen den beiden zusammengeführten CD-Profilen angebracht werden.

1.3. Bei der Installation einer Diffusorreihe von 4 Metern oder länger müssen auf jeder Seite des Diffusors 3 CD-Profile installiert werden (Abb. 2). Wenn sich auf einer Seite des Diffusors in einem Abstand von maximal 40 cm eine Wand oder Deckenkante befindet, sind auf dieser Seite 2 CD-Profile ausreichend. Die zusätzlichen Profile dienen der festeren Befestigung der bis zum Diffusor verlaufenden Gipskartonplatten und reduzieren die Möglichkeit ihrer Bewegung gegenüber dem Diffusor.

1.4. Die Enden der senkrecht zum Diffusor installierten Profile sind für die Befestigung nicht geeignet; eine solche Befestigung ist unzuverlässig (Abb. 5).

1.5. Die untere Ebene der Deckenkonstruktion, die den Diffusor trägt, darf nicht direkt an der Betondecke befestigt werden (Abb. 4).

2. BEFESTIGUNG DES DIFFUSORS:

2.1. Vor der Montage müssen die Diffusoren auf der Baustelle akklimatisiert werden (mehr als 24 Stunden vor der Montage ausgepackt in offenen Kartons). Die Montage darf nur unter geeigneten Bedingungen durchgeführt werden: während und nach der Montage muss die Raumtemperatur mindestens +15 °C betragen (ideale Temperatur +15–25 °C), die relative Luftfeuchtigkeit darf 55 % RH nicht überschreiten (alle Putz- und Estricharbeiten müssen abgeschlossen sein und die Räume müssen vollständig ausgetrocknet sein).

2.2. Zur Befestigung des Diffusors müssen alle vorgesehenen Schrauben verwendet werden (Abb. 13).

2.3. Während der Montage müssen die Oberflächen der durch das Puzzle-Verbindung verbundenen Diffusorteile verklebt werden (Abb. 8 und 11). Geeignete Klebstoffe: MS-Polymer-Klebstoff (Bindefestigkeit >300 kg/10cm², Bruchdehnung weniger als 300 %).

2.4. Die Mittelstücke von 2-Schlitz- und 3-Schlitz-Diffusoren müssen ebenfalls miteinander verklebt werden. Nachdem die im Set mitgelieferten Positionsfixierungen eingesetzt sind, muss die gesamte Nut mit Klebstoff gefüllt werden (Abb. 16).

2.5. Wenn eine Decke mit doppelter Gipskartonlage installiert wird, werden die Diffusoren durch die erste Gipskartonlage hindurch an den korrekt vorbereiteten CD-Profilen (gemäß Punkt 1.2) befestigt.

3. AUSFÜHRUNGSANWEISUNGEN:

3.1. Fasen an den Rändern der Gipskartonplatten für den Spachtelauftrag vorbereiten (Knauf-Technologie, ca. 22,5° Winkel) (Abb. F-24).

3.2. An den Enden des Diffusors die Gipskartonplatte mit Klebstoff und Schrauben an der Diffusorbasis befestigen (Abb. 21 und 24).

3.3. Vor Beginn der Ausführungsarbeiten Staub von allen zu verspachtelnden Oberflächen und Zwischenräumen entfernen. Alle zu verspachtelnden Oberflächen mit einem tiefenwirksamen Grundiermittel grundieren und die Oberfläche der Diffusorbasis mit einer Haftgrundierung grundieren (geeignete Optionen: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** oder andere Grundiermittel mit gleichwertigen Eigenschaften).

3.4. An der Verbindung zwischen dem Diffusor und den Gipskartonplatten ist es wichtig, die Flexibilität der Verbindung sicherzustellen. Zum Füllen des Spalts elastischen **ARDEX Rapid E4** oder ein Füllmaterial mit gleichwertigen Eigenschaften verwenden. Bei den Füllarbeiten die Anweisungen des Füllmittelherstellers für Vorbereitung und Auftrag befolgen.

3.5. Zur Vermeidung von Rissen müssen alle Fugen mit **Knauf Kurt**-Band oder einem gleichwertigen Band armiert werden (Abb. 27–32). Dasselbe Band muss auch zur Armierung der Verbindungen der Mittelstücke von 2- und 3-Schlitz-Diffusoren verwendet werden (Abb. 28).

3.6. Diffusoren dürfen nicht verputzt werden (z. B. bei der Installation von Kühldecken oder bei der Montage in einer Wand).

3.7. Vor dem Streichen verspachtelte Oberflächen mit einem tiefenwirksamen Grundiermittel grundieren; in feuchten Räumen (Badezimmer) ein feuchtigkeitsbeständiges Grundiermittel verwenden. In feuchten Räumen feuchtigkeitsbeständige Deckenfarbe verwenden, die speziell für solche Räume entwickelt wurde.

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΔΙΑΧΥΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης και φινιρίσματος του διαχύτη!

Γενικές πληροφορίες:

1. Αποφύγετε την εγκατάσταση διαχυτών τροφοδοσίας αέρα πάνω από μόνιμες θέσεις καθίσματος. Καθώς η ροή αέρα κατευθύνεται απευθείας προς τα κάτω, μπορείτε να αισθανθείτε το ρεύμα αέρα.
2. Κατά τη διάρκεια των εργασιών εγκατάστασης, φοράτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας: κράνος, προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
3. Εάν ο διαχύτης είναι εξοπλισμένος με βαλβίδα εξισορρόπησης ροής αέρα, αυτή ρυθμίζεται με δύο εξαγωνικά κλειδιά (εικ. 35).
4. Αυτοί οι διαχύτες δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε υγρούς χώρους (σάουνες και πισίνες) ή σε ψυχόμενες οροφές.
5. Για οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με την εγκατάσταση, επικοινωνήστε με τον διανομέα που σας πούλησε το προϊόν ή με τον κατασκευαστή μέσω e-mail: quality@ergovent.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΜΑΤΟΣ

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ:

1.1. Τα συστήματα προφίλ οροφής πρέπει να εγκαθίστανται σύμφωνα με τις απαιτήσεις εγκατάστασης κατασκευών οροφής **Knauf**.

1.2. Σε κάθε πλευρά του διαχύτη πρέπει να εγκατασταθούν δύο συνεχή προφίλ CD, παράλληλα στη διεύθυνση του διαχύτη (εικ. 1). Όλα αυτά τα προφίλ πρέπει να συνδέονται αξιόπιστα με ολόκληρη την κατασκευή της οροφής και μεταξύ τους, ενισχυμένα με προφίλ δεύτερου στρώματος εγκατεστημένα από πάνω (εικ. 3). Η ταινία αντιστάθμισης Knauf πρέπει να εφαρμοστεί μεταξύ των δύο συζευγμένων προφίλ CD.

1.3. Κατά την εγκατάσταση σειράς διαχυτών 4 μέτρων ή μεγαλύτερης, πρέπει να εγκατασταθούν 3 προφίλ CD σε κάθε πλευρά του διαχύτη (εικ. 2). Εάν υπάρχει τοίχος ή άκρη οροφής σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 40 cm από τη μία πλευρά του διαχύτη, 2 προφίλ CD είναι επαρκή σε αυτή την πλευρά. Τα επιπλέον προφίλ προορίζονται για ισχυρότερη στερέωση των γυψοσανίδων που φτάνουν μέχρι τον διαχύτη, μειώνοντας την πιθανότητα κίνησής τους σε σχέση με τον διαχύτη.

1.4. Τα άκρα των προφίλ που είναι εγκατεστημένα κάθετα στον διαχύτη δεν είναι κατάλληλα για στερέωση· μια τέτοια στερέωση είναι αναξιόπιστη (εικ. 5).

1.5. Το κατώτερο επίπεδο της κατασκευής οροφής που υποστηρίζει τον διαχύτη δεν πρέπει να στερεώνεται απευθείας στην οροφή από σκυρόδεμα (εικ. 4).

2. ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΧΥΤΗ:

2.1. Πριν από την εγκατάσταση, οι διαχύτες πρέπει να αποθηκευτούν για εγκλιματισμό στο εργοτάξιο (αποσυσκευασμένοι σε ανοιχτά κουτιά για περισσότερο από 24 ώρες πριν από την εγκατάσταση). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο υπό κατάλληλες συνθήκες: κατά τη διάρκεια και μετά την εγκατάσταση, η θερμοκρασία δωματίου δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από +15 °C (ιδανική θερμοκρασία +15–25 °C), η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 55% RH (όλες οι εργασίες σοβατίσματος και τσιμεντόστρωσης δαπέδου πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί και οι χώροι να είναι πλήρως στεγνοί).

2.2. Για τη στερέωση του διαχύτη πρέπει να χρησιμοποιηθούν όλες οι προβλεπόμενες βίδες (εικ. 13).

2.3. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, οι επιφάνειες των εξαρτημάτων του διαχύτη που ενώνονται με τη σύνδεση puzzle πρέπει να κολληθούν (εικ. 8 και 11). Κατάλληλες κόλλες: κόλλα με βάση MS polymer (αντοχή σύνδεσης >300 kg/10cm², επιμήκυνση κατά τη θραύση μικρότερη από 300%).

2.4. Τα κεντρικά τεμάχια των διαχυτών 2 και 3 σχισμών πρέπει επίσης να κολληθούν μεταξύ τους. Αφού τοποθετηθούν τα στηρίγματα θέσης που παρέχονται στο σετ, ολόκληρη η αύλακα πρέπει να γεμιστεί με κόλλα (εικ. 16).

2.5. Εάν εγκαθίσταται ταβάνι με διπλό στρώμα γυψοσανίδων, οι διαχύτες στερεώνονται στα σωστά προετοιμασμένα προφίλ CD (σύμφωνα με το σημείο 1.2) μέσα από το πρώτο στρώμα γυψοσανίδων.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑΤΟΣ:

3.1. Προετοιμάστε λοξοτομές στις άκρες των γυψοσανίδων για την εφαρμογή στόκου (τεχνολογία Knauf, γωνία περίπου 22,5°) (εικ. F-24).

3.2. Στα άκρα του διαχύτη, στερεώστε τη γυψοσανίδα στη βάση του διαχύτη με κόλλα και βίδες (εικ. 21 και 24).

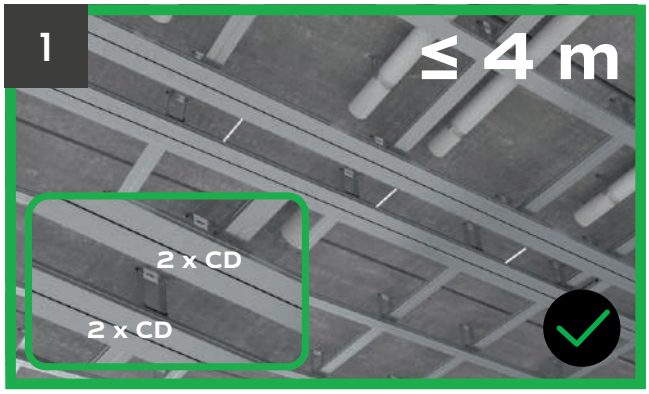
3.3. Πριν από την έναρξη των εργασιών φινιρίσματος, αφαιρέστε τη σκόνη από όλες τις επιφάνειες και τα κενά που πρόκειται να στοκαριστούν. Εφαρμόστε αστάρι βαθιάς διείσδυσης σε όλες τις επιφάνειες που πρόκειται να στοκαριστούν και αστάρι πρόσφυσης στην επιφάνεια της βάσης του διαχύτη (κατάλληλες επιλογές: **ARDEX P4 Ready, Knauf Betonkontakt, Ceresit CT 19** ή άλλα αστάρια με ισοδύναμες ιδιότητες).

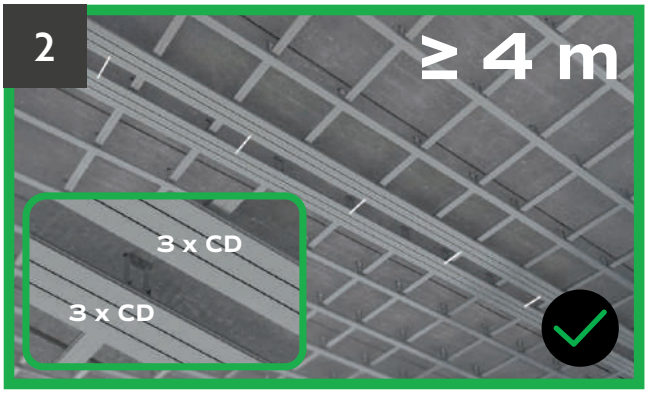
3.4. Στη σύνδεση μεταξύ του διαχύτη και των γυψοσανίδων, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η ευελιξία της σύνδεσης. Για την πλήρωση του κενού, χρησιμοποιήστε ελαστικό **ARDEX Rapid E4** ή υλικό πλήρωσης με ισοδύναμες ιδιότητες. Κατά τις εργασίες πλήρωσης, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού πλήρωσης για την προετοιμασία και εφαρμογή.

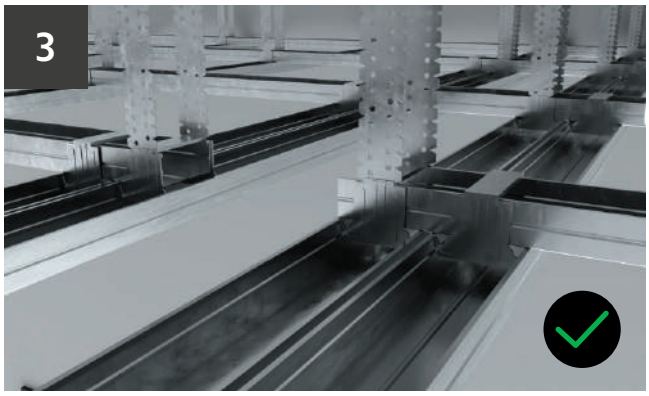
3.5. Για την αποφυγή ρωγμών, όλοι οι αρμοί πρέπει να ενισχυθούν με ταινία **Knauf Kurt** ή ισοδύναμη ταινία (εικ. 27–32). Η ίδια ταινία πρέπει επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ενίσχυση των συνδέσεων των κεντρικών τεμαχίων των διαχυτών 2 και 3 σχισμών (εικ. 28).

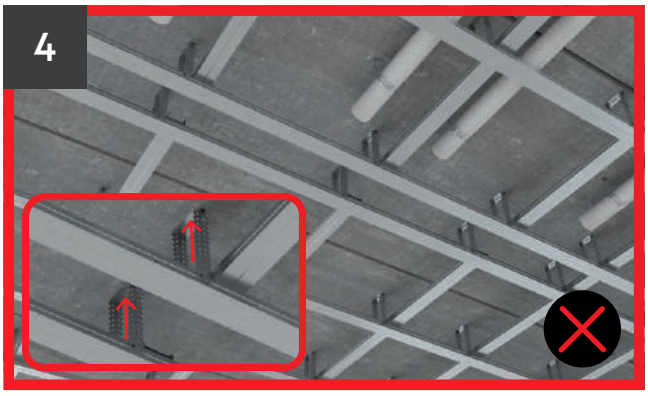
3.6. Οι διαχύτες δεν πρέπει να επιστρώνονται με σοβά (π.χ. κατά την εγκατάσταση ψυχόμενων οροφών ή κατά την τοποθέτηση σε τοίχο).

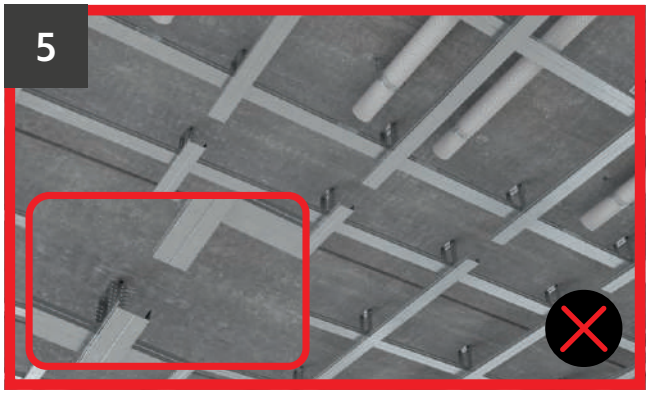
3.7. Πριν από τη βαφή, εφαρμόστε αστάρι βαθιάς διείσδυσης στις στοκαρισμένες επιφάνειες· σε υγρούς χώρους (μπάνια) χρησιμοποιήστε αστάρι ανθεκτικό στην υγρασία. Σε υγρούς χώρους, χρησιμοποιήστε βαφή οροφής ανθεκτική στην υγρασία, ειδικά σχεδιασμένη για τέτοιους χώρους.

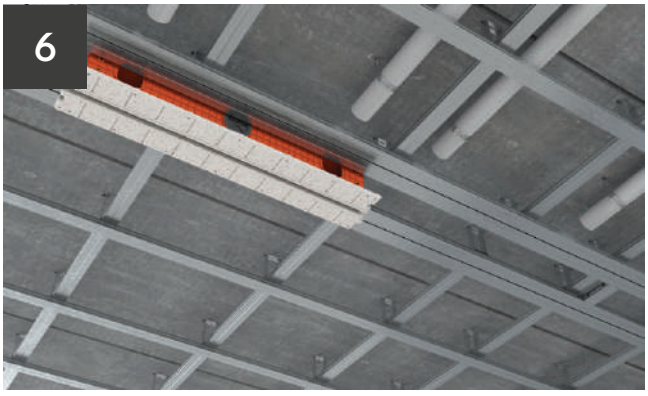

1
≤ 4 m
2 x CD
2 x CD


2
≥ 4 m
3 x CD
3 x CD


3


4


5

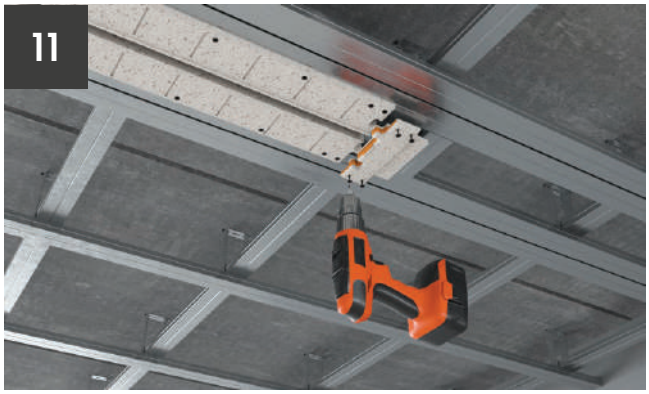

6

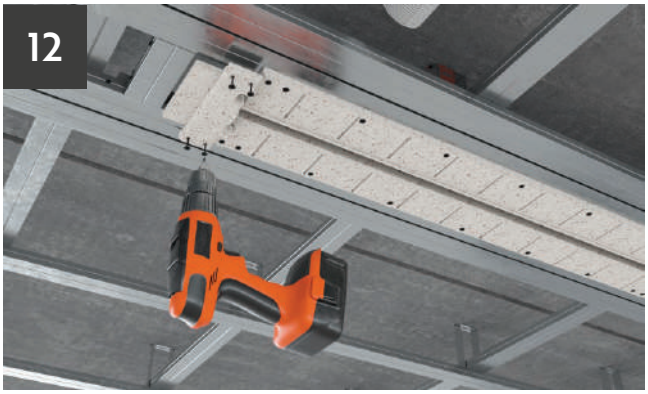

7


8


9


10

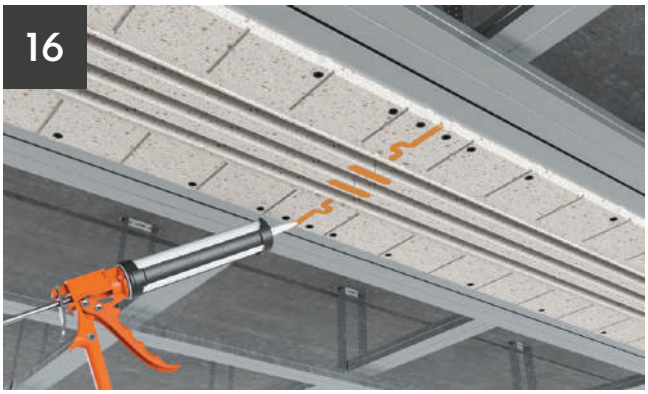

11

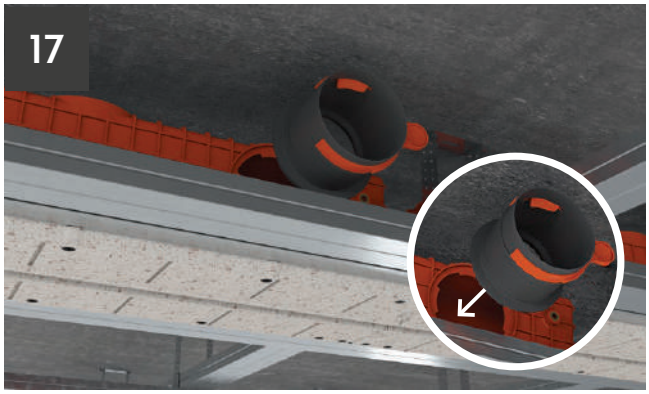

12

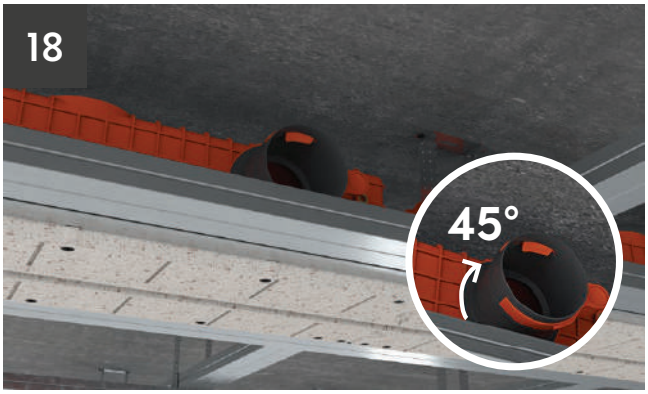

13

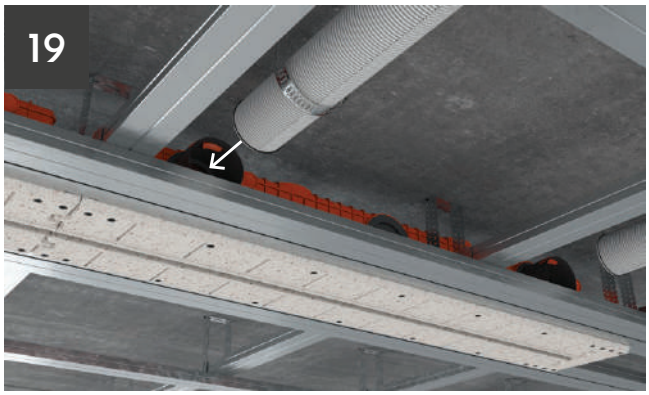

14


15


16

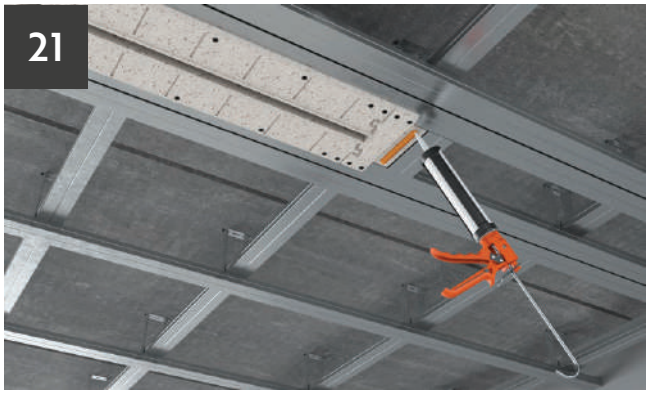

17


18
45°

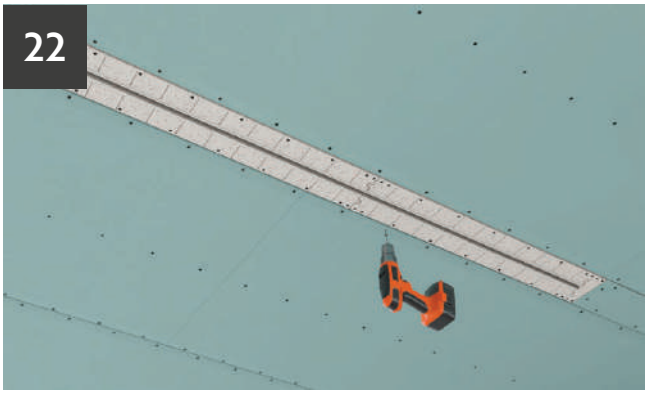

19


20

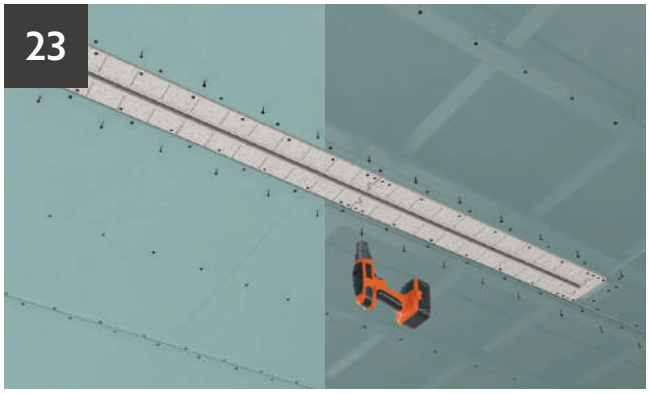
21



22



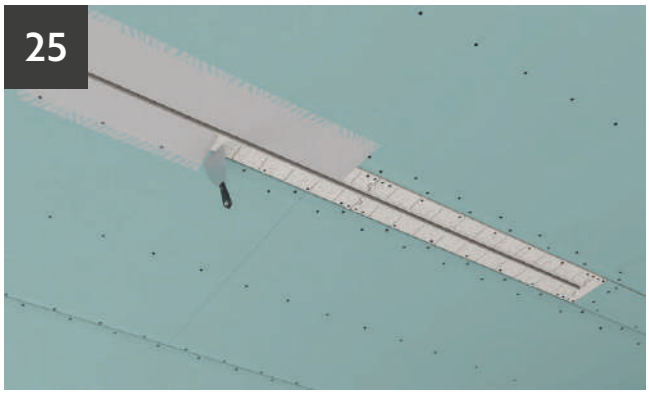
23



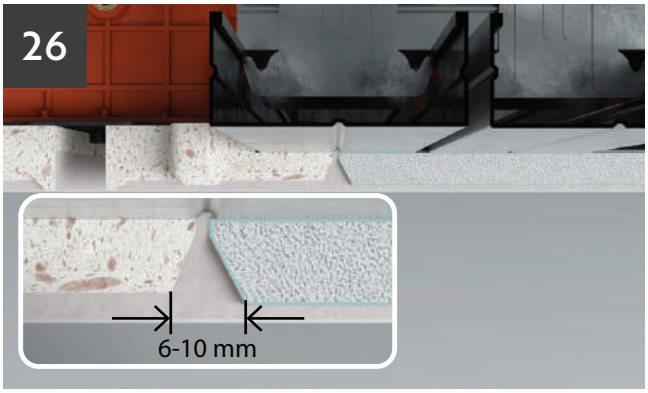
24



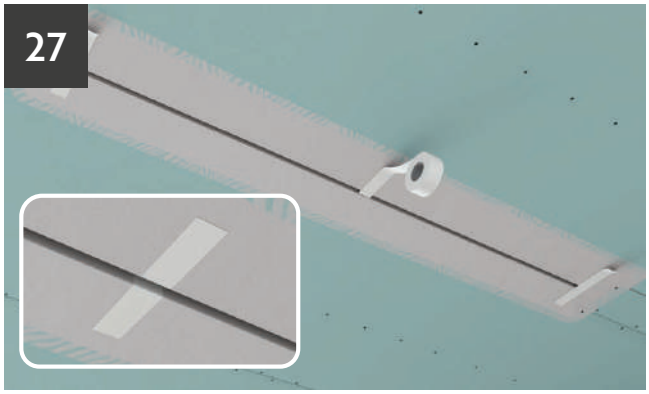
25



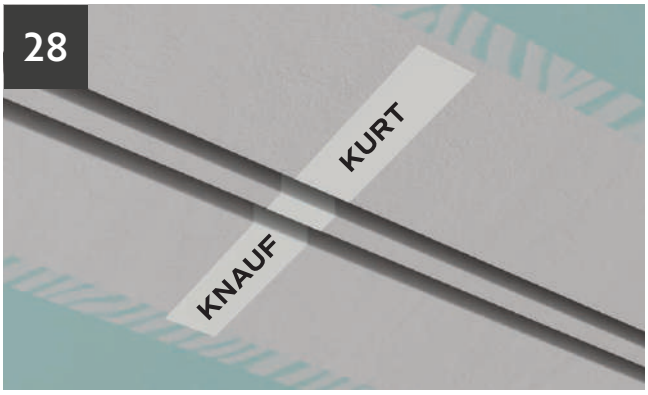
26



27



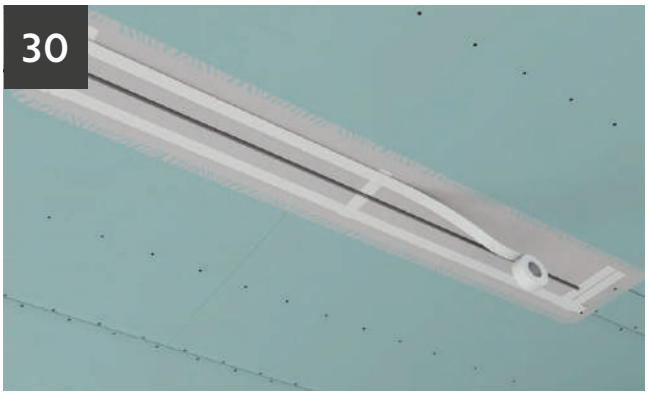
28



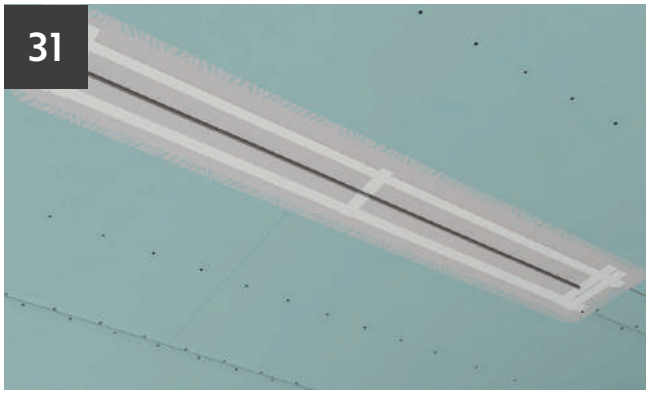
29



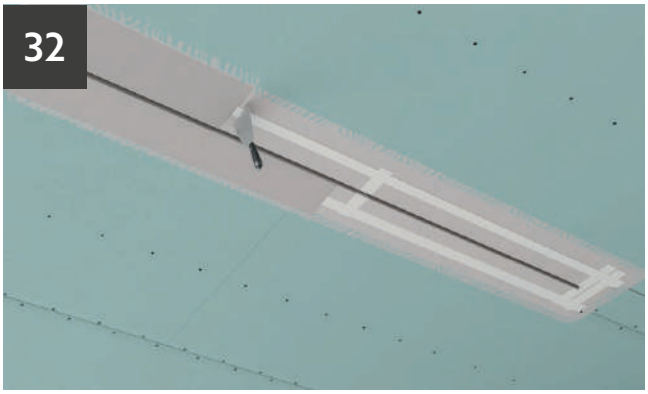
30



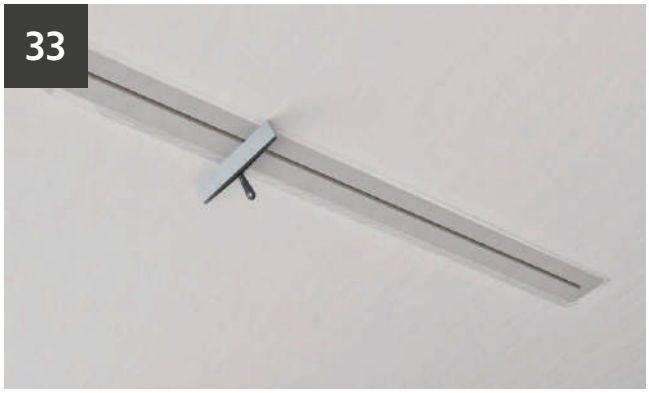
31



32



33



34



35



36



Explore our YouTube channel:



ERGOVENT